



Castellazzo si Sollata

identità e memoria della nostra cultura,
il nostro impegno per conservarla.

Gli Amici di Castellazzo

Il Borgo agricolo, l'agricoltura e gli abitanti.

Castellazzo, 14 aprile 2013

“Come Amici di Castellazzo avevamo inoltrato diversi anni fa, il 24 giugno 1997, una richiesta alla Soprintendenza di Milano per l'estensione del vincolo monumentale, che interessa la Villa Arconati, anche alle Corti di Castellazzo e ai terreni circostanti compresi nel Parco delle Groane.

Il 28 gennaio 2011, la Soprintendenza di Milano, accogliendo la nostra richiesta per il Borgo e gran parte del territorio, ha sancito con un Decreto un nuovo vincolo monumentale ed è stato notificato a tutti i proprietari, nel mese di febbraio, perciò le Corti dei Contadini, hanno la stessa tutela culturale e monumentale della Villa Arconati e del suo Giardino, vincolo che comprende anche i terreni per una ampia zona attorno al Borgo di Castellazzo. Pertanto, com'era giusto che fosse, le Corti Agricole hanno la stessa dignità culturale di Villa Arconati, con la quale assieme formano storicamente un monumento unico, non a caso in latino la parola “villa” significa fattoria.”

Il nuovo Vincolo Monumentale dichiara il paesaggio di Castellazzo: “...d'interesse artistico, storico ed etnoantropologico” riprendendo i termini di una Relazione Scientifica, di qualche anno fa della stessa Soprintendenza, che dice per Castellazzo: “di un'area che conserva una cornice originale, ricca di suggestioni pittoriche, in armonia con l'espressione agricola che connota (ancora oggi) la vasta pianura milanese e dalla quale non si deve prescindere se si vuole che le architetture sottoposte a vincolo monumentale non divengano semplici cimeli quasi mummificati dagli eventuali necessari restauri, ma siano ancora vive di una umanità che ne fa il cuore pulsante di questo brano del paesaggio locale.”

Ribadendo il concetto, che la tutela del monumento sia imprescindibile dalla tutela della comunità che abita e vive nelle corti e dal suo territorio, pensiamo, come diciamo da molti anni, che considerata l'eccezionalità della qualità del paesaggio di Castellazzo, queste corti agricole possano svolgere un ruolo fondamentale per la cura delle aree agricole di questa zona del Parco delle Groane, oltre ad avere una importante funzione educativa dal punto di vista ambientale, culturale e sociale.

Castellazzo viene citata nelle incisioni di Marcantonio dal Re nel 1743 come “Villa di Castellazzo” e così Carlo Goldoni la menziona in una lettera indirizzata al conte Giuseppe Antonio Arconati nel 1751, questo per ricordarci che Castellazzo è un monumento storico

unico, articolato nelle sue corti contadine, nella parte nobile, dalla piccola chiesa di San Guglielmo, assieme ai campi agricoli, ai boschi e alla brughiera, ai torrenti, ai canali, ai fontanili, ai prati.

Completano l'articolazione del paesaggio anche la Cascina Scessa attestata sulla Varesina ad ovest di Castellazzo, la Fornace Bollatese ad est caratterizzata dalla ciminiera in mattoni ultima testimonianza di archeologia industriale di questa attività nel comune di Bollate, mentre a nord il viale che partendo perpendicolare alla facciata ovest della Villa si collega al Santuario della Madonna della Fametta prospiciente al piccolo cimitero di Castellazzo.

Per tradizione il lavoro dei contadini è sempre stato impegnativo, i ritmi di lavoro erano però legati ai ritmi della natura, più lenti, più ampi, meno affannosi, più armonici. Il lavoro sfumava spesso nel riposo e viceversa.

I ritmi e l'armonia li rivediamo nella cura del paesaggio agricolo, nella bellezza delle architetture antiche, nel rispetto degli equilibri della natura. Castellazzo ha ancora questo equilibrio naturale, conserva l'identità contadina e i ritmi antichi, il fascino e la suggestione di un luogo scolpito dal tempo.

Le corti sono la piazza, antico luogo d'incontro e di scambio, sono l'identità comune di una società contadina, che conserva qui ancora, la sua cultura e le sue radici.

Il Parco delle Groane ha più volte ricordato l'importanza fondamentale dell'agricoltura:

“L'utilità della continuazione di questa attività, per il futuro del parco è data, oltre che dall'importante funzione economica che le è propria, anche dal ruolo di salvaguardia e autoconservazione del territorio che l'agricoltura può svolgere in un'area metropolitana.”

“In una situazione come l'attuale di risorse pubbliche molto scarse, la conservazione dell'attività agricola consente, senza aggravî finanziari per l'ente pubblico, una fruizione “indiretta” di aree verdi aggiuntive.”

Castellazzo è un borgo agricolo da sempre, va quindi conservata la sua identità e funzione agricola per continuare a svolgere anche un ruolo nella tutela ambientale e culturale.

L'agricoltura dagli indicatori economici sembrerebbe essere l'unica attività economica che registri in generale un segno positivo, inoltre negli ultimi 15 anni c'è una crescita costante per le attività culturali collegate ai parchi, all'interesse per i borghi antichi ed alle attività agricole.

Il paesaggio straordinario di Castellazzo, ritenuto non a caso tra i più belli della Lombardia, può diventare un centro di cultura con molte soluzioni in vari campi radicandosi nella cura del territorio e nel restauro del suo Borgo, la parola “cultura” deriva significativamente da coltivare, prendersi cura della terra, e ci dovrebbe ricordare su quali basi si fonderebbe una comunità.

E' fondamentale, riteniamo, per Castellazzo conservare l'agricoltura e su quest'attività centrale innestare le possibili proposte, nel rispetto della storia e della tradizione del luogo.

Se un bel paesaggio può contribuire ad educare la gente, crediamo che la tutela e la conservazione dell'attività propria del borgo agricolo siano un atto essenziale per le nuove generazioni affinché costituiscano un esempio per tramandare la nostra identità culturale.

*Gli Amici di Castellazzo
Via Leonardo da Vinci, 30
Bollate
www.gliamicidicastellazzo.it*

*Gli scritti e le incisioni di Marc'Antonio dal Re (dell'opuscolo) sono tratte dal libro:
“Ville di delizia, o siano palagi camparecci nello Stato di Milano.”
Sono stati riprodotti per gentile concessione della biblioteca Sormani di Milano.*

VILLE DI DELIZIA,
o siano
PALAGI CAMPARECCI
NELLO STATO DI MILANO.

Con espresevi le Piante, e diverse Vedute
delle medesime.

*Incise e Stampate da Marc-Antonio Dal Re
Bolognese.*

TOMO SECONDO
DEDICATO
A SUA ECCELLENZA
IL SIGNORE CONTE
D. GIUSEPPE ANTONIO
ARCONATI-VISCONTI

REGIO FEUDATARIO D'ARCONATE, GUANZALE, ROVELASCA, CRIMEDO, FENEGRO,
LOMAZZO, E SIGNORE DI CASTELLAZZO, DESS^M LX. DECURIONI DELL'ECCE^M
CITTÀ DI MILANO, REGIO LUOGOFENENTE DEL VENER^E SPEDAL MAGGIORE
DELLA MEDESIMA, GENTILUOMO DI CAMERA DI SUA MAESTÀ LA REGINA
D'UNGHERIA E DE BOEMIA &c. &c. &c. E SUO CONSIGLIERE
NEL SUPREMO CONSIGLIO D'ITALIA &c. &c.

IN MILANO.

Alla Piazza de' Mercanti nel Portico superiore delle Scuole Palatine.

M D C C X L F F I

MAISONS DE PLAISANCE
ou
PALAIS DE CAMPAGNE
DE L'ÉTAT DE MILAN.

Où l'on voit leurs Plans & leurs diverses
Perspectives.

*Gravés & Imprimés par Marc-Antoine Dal Re
Boulonais.*

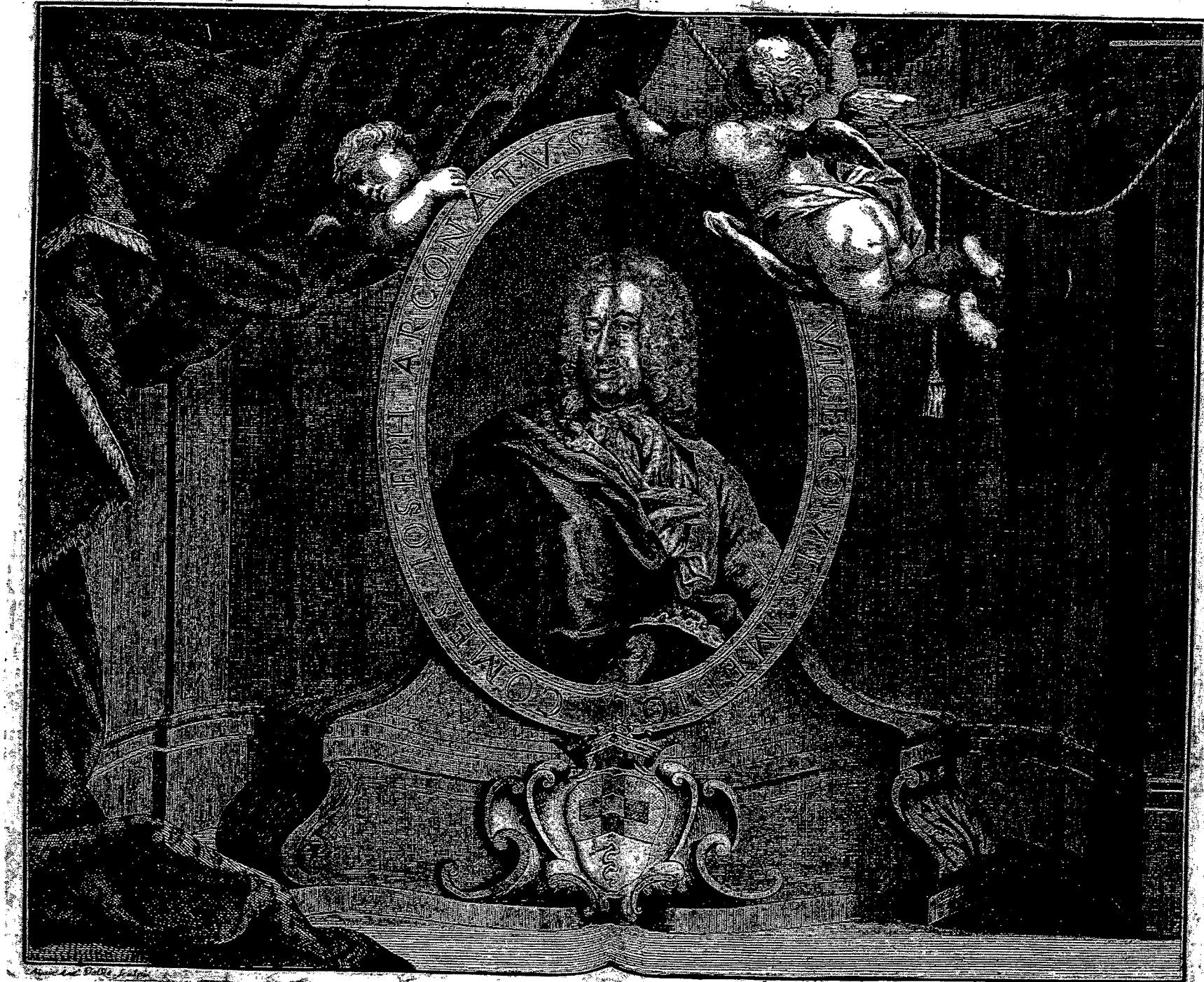
TOME SECONDO
DEDICÉ
A SON EXCELLENCE
MONSIEUR LE COMTE
DON JOSEPH ANTOINE
ARCONATI-VISCONTI

HAUT SEIGNEUR D'ARCONATE, GUANZALE, ROVELASCA, CRIMEDO, FENEGRO,
LOMAZZO, ET DE CASTELLAZZO, L'UN DE MESSIEURS LES SOIXANTE DECURIONS
DE LA VILLE DE MILAN, LIEUTENANT ROYAL DU VENERABLE HÔTEL DISU
GENERAL DE LA DITE VILLE, GENTILHOMME DE LA CHAMBRE
DE S. M. LA REINE DE HONGRIE, ET DE BOHEMIE &c. &c. &c.
ET SON CONSEILLER DANS LE CONSEIL SUPRÈME D'ITALIE

A MILAN,

A la Place des Marchands entre les Arcades supérieures des Ecoles Palatines.

M D C C X L F F I



ECCELLENZA.

Repartata finalmente l'Edizione del Secondo Torno delle Ville , che fanno accrescere colla di loro frequenza la natural delizia dello Stato di Milano; pensava fra me , cui dovesse dedicare questa mia nuova fatica , quando rivolgendo i fogli , che devono comporlo , mi accorsi , che non era mia l'elezione ; ma che quasi per debito mi conveniva presentarla umilmente a VOSTRA ECCELLENZA , dalla di cui bontà mi era stato concesso di unirvi il più elegante ornamento , che si convenga , cioè a dire , l'immagine della sua Nobilissima Villa , chiamata dal vicino luogo di questo nome , la Villa di Castellazzo,

EXCELLENCE.

JE pensois en moi même , après avoir enfin préparé l'Edition du second Tome des Maisons de Plaisance , dont le grand nombre contribue à accroître la beauté naturelle de l'Etat de Milan , à qui je devois dédier mon Ouvrage , lorsque parcourrant les Planches qui le doivent composer , je m'aperceus que ce choix ne dépendoit plus de moi , mais qu'une espèce de devoir m'engageoit de l'offrir humblement à VOTRE EXCELLENCE , dont la bonté m'avoit permis d'y joindre le plus bel Ornement , c'est à dire les desseins de sa belle Maison de Plaisance , qui du nom du Village voisin ,

lazzo, nella quale, oltre a i pregi della Natura per la felicità dell'aria, e fertilità del sito, concorrono gli sforzi più rari delle belle Arti, che hanno sempre avuto il ricovero nella sua Eccellenissima Casa, dove per la grandezza d'animo di VOSTRA ECCELLENZA, e de'suoi Maggiori hanno comune in ogni tempo l'abbondante Copia delle di Lei facoltà; onde è, che tutti gli Ingegni felici han fatto a gara di lasciarvi qualche Opera, perchè mostrasse lo sforzo dell'Arte in ornamento di sì nobile Soggiorno, e dalla familiarità di sì nobili Studj, è venuta in ogni tempo nella sua Nobilissima Profapia quell'eleganza del

voisin , prend celui de Castellazzo , dans la quelle , outre les avantages de la Nature , comme son air salubre , & la fertilité de son terroir , concourent les plus rares efforts des beaux Arts , qui ont de tous tems eu leur retraite dans la Famille de VÔTRE EXCELLENCE , où , par sa Grandeur d'Ame , & celle de ses Ancêtres , ils ont toujours eu part , à l'abbondance de ses richesses , de sorte que tous les heureux génies se son étudiés à l'envi d'y laisser quelqu'Ouvrage , qui pour l'ornement d'un si noble séjour , témoignât la force de l'Art ; & c'est la familiarité de si nobles études , qui à dans tous les tems , rendu comme héréditaire à toute vôtre

del gusto, che si richiede a ben discernere, e formare un'efatto giudizio di tali opere, quindi è, che i suoi Maggiori seppero trasportare in questa Villa, senza guardare a misura di prezzo i più rari Monumenti dell'Antichità, che possano servire all'imitazione di quei, che si dilettano di tali Studj. Ma se questa è una parte, in cui si riconosce l'esattezza del giudizio, perchè ha però un Soggetto più materiale, deve ragionevolmente cedere a quell'altra, che ha per soggetto le Scienze più sublimi, e lo spirito, che sono il continuo trattenimento della Mente di VOSTRA ECCELLENZA, per cui distinguendosi la sua prudenza

tre Noble Famille, cette justesse de goût, si nécessaire à bien discerner, & à former un jugement exact de tels Ouvrages, c'est de là que vos Péres apprirent à transporter dans cette Maison de Plaisance, sans aucune épargne, les plus rares Monuments de l'Antiquité, qui peuvent servir de Modèle aux Amateurs de ces sortes d'Etudes. Mais, quoique ce soit une partie qui sert à prouver la justesse du jugement, comme elle a néanmoins un objet plus matériel, elle doit céder avec raison à cette autre partie qui a pour objet les Sciences les plus sublimes, & le Génie, qui sont l'occupation continue de l'Esprit de VÔTRE EXCELLENCE, qui faisant
dans

denza in tutte le occasioni meritamente in questa Città, se le dà frequentemente il peso dei pubblici Affari, tanto più gravi, e riguardevoli, quanto che le vicende della fortuna stranamente l'aviluppano, e dai Principi ancora viene usata l'opera sua in tali maneggi fuori della Patria, d'onde si è dato più largo spazio a VOSTRA ECCELLENZA di far comparire le sue doti dell'Animo, e le qualità più generose della sua Nascita, come appunto fece in molte Corti, ed ultimamente in quella di Parma. Con tale avvertenza pure mi sono risoluto d'umiliare quest'Opera, perchè ne renderanno i pregi del suo chia-

dans toutes les rencontres distinguer sa prudence, lui font souvent donner en cette Ville, la charge des Affaires publiques, d'autant plus importantes, & plus considérables, qu'elle se trouve étrangement agitée par les changemens de la Fortune; & les Princes même, se sont souvent prévalu de votre personne dans le maniement de semblables affaires hors de la Patrie, en quoi VÔTRE EXCELLENCE a eu le champ plus libre de faire briller les dons de son esprit, & les excellentes qualités propres de sa Naissance, comme en effet il lui est arrivé de faire en plusieurs Cours, & dernièrement en celle de Parme; C'est donc dans cette veüe,
que

chiarissimo Nome più gradita nel pubblico la
comparsa , quando si degni di concedermi que-
sta grazia di riceverlo in atto della mia di-
vozione , come umilmente la supplico , e di
continuarmi la sua valevolissima padronanza ,
sotto l'auspicio della quale umilmente mi pro-
testo

DI VOSTRA ECCELLENZA

Umil.^{mo} Div.^{mo} & Obb.^{mo} Servitore
Marc' Antonio DalRè
Incisore Bolognese .

que j'ai résolu de mettre aux pieds de VÔTRE EXCELLENCE cet Ouvrage, dans la persuasion, que le public agréera davantage de le voir mettre au jour sous les Auspices de son Nom glorieux, si Elle daigne me faire la grace de le recevoir, comme un Acte de mon dévouement, l'en suppliant très-humblement, ainsi que de me continuer sa puissante protection à l'ombre de laquelle je me déclare avec le plus humble respect

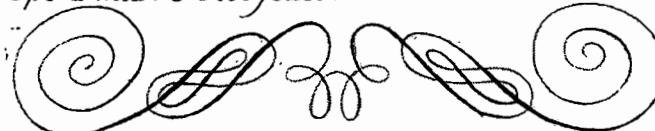
DE VÔTRE EXCELLENCE

Le tres humble, tres obéissant, & tres
redevable Serviteur
Marc-Antoine DalRè
Graveur Boulonois.

AL LETTORE


Fra i molti pregi de quali arricchi la Natura quella parte della nostra Italia, che ora Stato di Milano volgarmente s'appella, Volle ancor l'Arte che vi facessero pompa gli forzi delle sue belle invenzioni; e tralasciando tutti gl'altri, ella è con naturale ai Lombardi la magnificenza nelle di loro fabbriche di Città, e di Villa, che mostra bene a gli stranieri che scorrono questo paese il nobil genio della Nazione, e la felicità degl'ingegni che nutrisce.

Da gran tempo a piacer e commodo dei Sontani sono stati pubblicati e libri e stampe dec'disegni di varie Chiese, Palazzi, ed altri Edificj pubblici delle Città di Lombardia; ma delle Ville che sparsse in molti deliziosi Luoghi copiosamente l'adornano, non ho veduto ancora chi avesse dato alcuna idea, perciò a gloria della Nobiltà Milanese ho intagliato i disegni delle più nobili Ville che sono in questo Stato, fatti su i luoghi, e colle scale di proporzione, acciò possa raccoglierfi la giusta misura della di loro grandezza, e restar io libero dall'accusadi adulazione. E siccome non dubito che tanto il numero, quanto la vaghezza delle medesime farà per esferti gradua, così ti priego di scusare la debbolezza dell' Opera mia. E vivi felice.



AU LECTEUR

Parmi tous les prix dont la nature enrichit cette partie de notre Italie qui vulgairement aujour d'huys s'appelle, Etat de Milan, l'Art voulut auffy que les effors de ses belles inventions y suffisent Pompe; et touchant seulement celui de la magnificence, Elle est si naturelle aux Lombards dans leurs batiments de Ville et des Champs qu'elle fait bien voir aux étrangers qui parcourent ce Pays le Noble Genie de la nation et l'hureux intellect quelle nourrit.

Il y a long-temps que pour le plaisir et la commodité des lointains on a mis au public de Livres et de dessins de plusieurs Eglises, Palais, et autres Edifices des Villes de la Lombardie. Mais des Maisons de plaisance ou Palais Champêtres qui abondamment épars en plusieurs lieux délicieux en font le plus bel Ornemens personne n'en à encor donné aucune idée; c'est pourquoy a la gloire de la Nobleffe Milanese j'ay gravé et fait sur les Lieux les dessins des plus superbes Palais de plaisance de ces Etats et je les présente avec leurs Echelles de proportion affin que chacun puise en recueillir la juste mesure, et que l'on ne me tache point du titre de flateur; et si comme je ne doute point que tant le nombre que la diversité des mēmes ne soient pour l'être agréables, ainsi je te prie d'excuser la foibleſſe de mes Ouvrages. adieu ..

R A G G U A G L I O

Della Villa di Castellazzo.

Tra le Ville deliziose dello Stato di Milano, prima d'ogni altra in questo Secondo Tomo, ci si fa innanzi quella di Castellazzo, più comunemente chiamata, Castellazzo degli Arconati, dal nome dell'Illustre Famiglia, che lo possiede. L'ampiezza del sito, ch'ella occupa, la molta parte di Cielo, che con la sua mole ingombra, la ricchezza degli ornamenti, delle Statue, e de'Marmi, molti di rara antica scoltura, la vaghezza infine de'Giardini, e dell'Acque, che in varie guise vi scberzano, la fanno con ragione considerare per una delle più belle, e maestose delizie di questo Stato.

E situata questa Villa in distanza di sette miglia dalla Città, sulla real via, che conduce a Varese, Borgo assai popolato, e molto noto ancora per la vicinanza del Sacro Monte, a cui turba di Divoti, e Pellegrini da ogni parte continuamente accorre, e del quale, a Dio piacendo, particolare incisione ne farà pubblicata nel Libro delle Sacre Delizie. Sulla destra

D E S C R I P T I O N

De la Maison de plaisance de Castellazzo.

Entre les Maisons de plaisance de l'Etat de Milan, se présente la première dans ce second Tome, celle de Castellaccio, plus communement appellée Castellazzo des Arconati du nom de l'Illustre Famille, à qui elle appartient. L'étendue du Terrein, qu'elle occupe, la hauteur de ses Edifices, la richesse de ses ornements, de ses Statues, & de ses marbres la plupart de rare, & antique sculture, enfin la beauté de ses Jardins, & des eaux qui s'y jouent en mille manières différentes, la font regarder avec justice, comme une des plus belles, & des plus majestueuses délices de cet Etat.

Cette Maison de plaisance est située à sept milles de Milan, sur le grand Chemin, qui conduit à Varese Bourg fort peuplé, & fort renomé par le voisinage de Nôtre Dame du Mont, où concourt continuellement de toutes parts, une grande affluence de Dévots, & de Pellerins, & dont s'il plaît à Dieu, nous publierons une Estampe particulière dans notre livre

destra adunque di questa strada, stassi l'Atrio maggiore della Villa, in figura di mezzo cercchio, ornato di Obelischi, e di Leoni, con attorno de' Sedili di marmo, i quali invitano il passeggiere ad un breve riposo prima d'inoltrarsi nel delizioso soggiorno. Di qui l'occhio si perde in vagheggiare la superba mostra, che di se fa il maestoso Palazzo; e scorrendo quindi per mezzo all' andito del medesimo, ed al Portico, che lo fiancheggia dalla parte del Giardino, in una sterminata lunghezza, che lo guida sino al punto del Teatro di Diana, risveglia tosto nella mente degli Spettatori idee, proporzionate alla vastità di questo disegno. Tre spaziose strade, a cui fanno sponda mura di verdi Carpani, guidano direttamente al primo ingresso del Palazzo: quella di mezzo tutta erbosa, e di varj odorosi fiori ricoperta, è destinata all' uso di un agiato passeggiò, e le due laterali per il comodo delle Carrozze.

Un' ampia, e bella Piazza, racchiusa entro un grande steccato intagliato, e disposto a buon disegno, rende più maestoso il prospetto della sontuosa Fabbrica, a cui si ascende per due grandi Scale a cordoni, atte ad esser salite ancora da Cavalli, e Carrozze, che vengono nella gran Corte, a cui fanno ricinto il corpo, e le braccia del Palazzo, ed un lungo

livre des Saintes Délices. A la droite donc de ce grand Chemin, se trouve la principale entrée de cette Maison de plaisir, de forme semicirculaire embellie d'Obélisques, & de Lions; & des bancs de marbre à l'entour, qui semblent inviter les passans à y reprendre haleine, avant que de s'avancer dans ce délicieux séjour; de là, l'œil se perd en admirant le pompeux appareil qu'offre le majestueux Palais, & passant ensuite au travers du vestibule, & du portique qui le flanque du côté du Jardin, il s'étend par une très longue suite, jusqu'au point de vue du Théâtre de Diane, qui réveille d'abord dans l'esprit de qui le regarde, des idées proportionées à la grandeur du dessin. Trois larges allées bordées de Charmes verds, conduisent directement à la première entrée du Palais, celle du milieu de gazon émaillée de différentes fleurs odoriférantes, couverte, & destinée à une commode promenade, & les deux de flanc, à l'usage des Carrosses.

Au dedans d'une grande palissade sculptée, & d'un dessin bien disposé, est une grande & belle Place qui rend plus majestueuse la vue du somptueux Edifice, où l'on monte par deux grandes rampes à cordons dont la pente est si douce qu'elles peuvent être même montées par les Chevaux & les Caros-

lungo ordine di balaustrì , dalla parte delle scale ,
adornato di Sfingi di marmo . Nel prospetto veggansi
incavate otto Nicchie , le quali servono di custodia
ad altrettante Immagini , scolpite in marmo , de' va-
lorosi Capitani , che fuori d'Italia in tutte le parti
di Mondo allora conosciute , ampliarono i confini
della Romana Repubblica . Sopra ciascuna di que-
ste Statue vien rappresentata in Busto la Provincia
conquistata , con il conveniente Geroglifico , che la
specifica . Ottimo è il disegno di quest' ornato , tutto
invenzione del celebre Architetto Giovanni Ruggiero .
Due grandi Porte , che con i di loro pilastri sostien-
gono due Balconi , fanno strada agli Appartamenti
Nobili di questa Casa . Una lunga fuga di Camere
dalla parte sinistra dà l' ingresso alla bellissima Gal-
leria , la quale dalla parte interiore ha comunicazione
con il corpo grande degli altri Appartamenti , e con
la sceltissima , e ben numerosa Biblioteca , con cui
l'erudito genio del Sig. Conte Don Giuseppe ha volu-
to di più arricchire un soggiorno , che pareva solo de-
stinato alle delizie , ed al riposo . La simetria , e va-
gezza di questo Musèo , ricco di Statue di marmo ,
e di bronzo , e di antiche Urne di buon metallo , meri-
terebbero una esattissima descrizione ; ma troppo per-
dono della loro singolar bellezza , lontani dall'esame
dell'

Carosse qui viennent dans la grande Cour , envi-
ronnée du Corps , & des aîles du Palais , & d'un
long rang de balustres du côté des Escaliers , ornés
de Sphinx de Marbre , l'on voit dabord en face ,
buit Niches creusées dans l'épaisseur du Mur , où
sont posées les Statues de Marbre d'autant de braves
Capitaines , qui hors de l'Italie , agrandirent dans
toutes les parties du Monde alors connu , la puissance
de la République Romaine , au dessus de chacune
de ces Statues , est représentée en buste la Province
conquise , avec le Hiéroglyphe convenable , qui la
distingue , le dessein de cet Ornement est excellent ,
& le tout de l'invention du célèbre Architeète Jean
Ruggieri . Deux grandes Portes , dont les Pilastres
soutiennent deux balcons , donnent entrée aux Ap-
partemens Civils de ce Palais , une longue enfilade
de Chambres conduit du côté gauche à la magnifi-
que Gallerie , qui interrieurement communique au
grand corps des autres Appartemens , & à la nom-
breuse Bibliothèque de Livres choisis , dont le scavant
génie , & le goût délicat de Monsieur le Comte Don
Joseph , ont voulu enrichir par surcroit , un séjour ,
qui ne paroisoit destiné , qu'aux plaisirs , & au re-
pos , la simétrie , & la beauté de cette Sale , enrichie
de Statues de Marbre , & de Bronze , & d'Urnes
anti-

dell'occhio, simili oggetti. La sola Statua gigantesca, rappresentante Pompeo il Grande, fa ben conoscere l'eccellenza dell'Arte, ed insieme il purgato discernimento, e generosità, che a questa Illustre Casa sono sempre stati naturali, mentre GALEAZZO ARCONATI, deludendo con la profusione dell'oro, e con l'autorità del Nome di sua Famiglia, la somma gelosia, con la quale si custodivano a suo tempo le Sculture in tutta Roma, e precisamente in Campidoglio, li riuscì dal medesimo estrarla, e malgrado la difficoltà del cammino, farla da Roma con immensa spesa trasportare a Milano.

In un angolo di questa Galleria, dal lato, che guarda la strada di Varese, è innalzato il vago Gabinetto, dove i famosi bassi rilievi, altre volte adornamento del Sepolcro di Gastone de Foix, fanno vaga mostra, e piena fede della rara delicatezza dello scarpello, che come in molle cera, ha impresso nel marmo picciolissime Figure disposte in forma di sanguinosa battaglia, ed in lugubre apparato di morte, animali, fiori, cartellè, ed altri tali ornamenti, da fare invidia alle rinomate Grecche Sculture.

Nell'altro braccio alla destra, che guarda sul gran Giardino, stendonsi altri nobili Apparati,

antiques de rare Métal, mériteroient un exacte description, la quelle ne pouvant supléer au coup d'œil, qui n'en peut juger éloigné, feroit perdre à de semblables objets une partie de leur beauté singulière. La seule Statue gigantesque du Grand Pompée, fait bien connôtre l'excellence de l'Art, & en même tems le discernement exquis, & la générosité, qui ont toujours été naturels à cette Illustre Famille, puisque GALEAS ARCONATI trompant à force d'or, & par l'autorité de son Nom, la jalouse vigilance avec laquelle l'on conservoit de son tems les scultures dans tout Rome, & précisément dans le Capitole, réussit à l'en retirer, & à la faire, malgré la difficulté des chemins, transporter avec des frais immenses de Rome jusques à Milan.

Dans un angle de cette Gallerie, du côté, qui regarde le Chemin de Varese, se trouve le riant Cabinet, où les fameux bas reliefs, qui ornoient autrefois le sépulcre de Gaston de Foix, font agréablement foi de la délicatesse du ciseau, qui a imprimé dans le Marbre, comme sur de la cire molle, de tres petites Figures disposées en forme d'une sanglante bataille; & d'un funèbre appareil lugubre, des Animaux, des Fleurs, des Cartouches, & d'autres semblables Ornemens, capables d'exciter l'envie des

*ti, tutti superbamente, e con rara delicatezza
di gusto addobbiati.*

*Dalla parte opposta al primo nobile ingresso, da
un Portico di doppie colonne vien sostenuto il Pa-
lazzo, il quale stende dà lati due altre braccia, che
comprendono varj nobili Appartamenti, e per cui si
forma un altra Corte, cinta in faccia al Portico da'
Rastelli di ferro, e Pilastri, i quali servono di base
a molte Statue di marmo, d'onde, in varie guise
scherzando, sgorga acqua in abbondanza.*

*Nel lato sinistro verso Mezzogiorno dall'estremità
del braccio del Palazzo si parte un lungo muro,
nella di cui sommità si figura un battuto, adorno
di Statue, e Vasi con ricchi profili d'oro. Sotto a
questo si stende un fregio con Medaglioni di basso
rilievo, esprimenti fatti particolari delle favolose Di-
vinità, adornati anch'essi di varj intagli con buon
disegno disposti, ed in più luoghi coperti d'oro.
Da terra s'inalza a coprire il restante del muro,
una sempre verdeggiante Spalliera d'Agrumi, e
nel mezzo di essa forse con bell'ornamento la Torre,
o sia Castello dell'Acque, d'onde tutte si diramano,
e passano a rendere più delizioso il vasto Giardino.
Tra l'odorosa Spalliera, e la vaga disposizione di
Vasi di Agrumi, che alla medesima è parallella,
giace*

des scultures Gréques les plus renommées.

*Dans l'autre aile à la droite, qui regarde sur le
grand Jardin, sont d'autres Appartemens civils,
tous superbement meublés, & du dernier goût.*

*Du côté opposé à la première entrée noble, le
Palais est soutenu par un Portique à doubles Colon-
nes, qui est flanqué de deux ailes à droite & à gau-
che, qui renferment divers Appartemens civils, &
forment une autre Cour, fermée vis à vis le portique,
de grilles de fer, & de pilastres, qui servent de base
à plusieurs Statues de Marbre, dont sort en abbon-
dance l'Eau, qui se joue en différentes manières;
Du côté gauche vers le midi, de l'extrémité de l'aile
du Palais, part une longue Muraille, sur le sommet
de la quelle on a feint un Terreplein orné de Statues
& de Vases, avec de riches filets d'or; sous lequel est
une frise, avec des Médallons de bas relief, expri-
mant des actions particulières des divinités fabuleu-
ses, ornés pareillement de différentes Sculptures, dispo-
sés d'un beau dessin, & dorés en plusieurs endroits;
Un Espalier d'Orangers toujours verd couvre le reste
du Mur depuis la terre jusques aux Médallons, &
au milieu de cet Espalier forme un tres bel Ornement
la Tour, où le Chateau des eaux, d'où elles sortent
toutes se partageant en différentes branches pour
rendre*

giace una gran Vasca , di dove vedesi partire , e portarsi in alto la Fontana detta del Delfino , perchè con doppia vena sgorga dalle narici di un'immagine di quello , in marmo scolpita .

Dove termina il muro ha principio il gran Viale , che dritto scorge al Teatro di Diana , ed è racchiuso fra due alte mura di amenissimi Verdi , i quali in più luoghi divisi , presentano all'occhio varj bellissimi punti di veduta . Primieramente dalla parte sinistra , laddove un compito Teatro per le Commedie è inalzato , si scopre l'altro amenissimo dell'Acque , che dalla Favola di Andromeda liberata da Perseo , ivi rappresentata , il nome di essa ritiene .

Più oltre allo stess'ordine , dove il Viale resta incrociato da un alto Portico , tutto di deliziosi grossi Olmi intesto , giace un ampia Grotta con entro una gran Statua di Nettuno , la quale serve all'occhio di termine passando sotto il lungo Portico dal punto del Parco , notato nella Pianta .

Andando più avanti sulla destra altra sternitata deliziosissima fuga si presenta al guardo in tutta quella vastità di piano , di vaghissimi Verdi adorna , che forma l'area del quadrato , a cui servono di lati il verde muro del Teatro di Diana , quello del Parco , il bosco , che guida all'Uccelliera , ed

rendre plus délicieux le vaste Jardin . Entre l'odrant Espalier , & la ligne des Vases d'Orangers , qui lui est paralelle , est un grand bassin d'où jaillit le jet d'eau apellé du Dauphin , par ce qu'il sort des deux narines d'un Dauphin de marbre .

Où termine le Mur , commence la grande Allée , qui conduit droit au Théatre de Diane entre deux hauts murs d'agréables arbres verds , qui s'ouvrant d'espace en espace offrent aux yeux différens beaux points de vue , prémièrement à gauche , où s'élève un Théatre parfait pour les Comédies , l'on en découvre un autre d'eaux tres agréable nomé d'Andromède , parcequ'il représente la fable de cette Nimphe délivrée par Persée .

Plus avant , où l'Allée est coupée par un haut Portique entrelassé de gros Ormes , se trouve une ample Grotte renfermant la Statue de Neptune , qui d'un endroit du Parc marqué dans le plan , passant sous le long Portique , termine le coup d'œil à ce point de vue .

Plus loin sur la droite se présente aux yeux une fort agréable fuite à perte de vue , dans toute cette étendue de plaine ornée de belle verdure , qui forme le plan du quarré à quoi servent de bornes le Mur verd du Théatre de Diane celui du Parc , le bois qui
con-

ed un ordine delle alte colonne del Portico verde.

Termine finalmente di questo Viale è il Teatro di Diana , situato in mezzo ad una deliziosa foresta , ricca di buone antiche sculture , rappresentanti Ninfe , Cani , Satiri , e due Draghi , i quali in una gran Vasca di marmo giacendo , vibrano acqua , che è abbondantissima in questo sito , ed assai varia ne' suoi giuochi .

Alla sinistra s'apre un Rastello , per cui si passa in un ameno Viale , lungo a tiro d'occhio , e dove un placido spazioso Lago , tutto cinto di piante , nella più calda stagione invita a respirare in picciole barche l'aura più refrigerante , ch'ivi attorno si aggira .

All'incontro di questo Rastello , stendesi in mezzo ad un bosco altro Viale , a cui fa prospettiva l'Uccelliera , presso alla quale è fabbricata una Casa per uso di chiunque portato da vaghezza di solitudine , menar volesse vita ritirata , e tranquilla .

Abbandonato il solitario soggiorno , s'incontra altra strada , a cui fa sponda il muro del Parco , ove serbansi i Selvatici per il piacere della Caccia . Passando poi più avanti si viene a mano sinistra in un lungo Viale , che conduce alla Statua di Pompeo , copia esattissima di quella , che sta in Galleria , di dove , voltando sulla dritta , si scopre a sinistra un lungo

conduit à la Volière , & un ordre des hautes Colonnes du Portique verd .

Enfin cette Allée aboutit au Théâtre de Diane , situé au milieu d'une délicieuse forêt , enrichie de bonnes Sculptures antiques représentant des Nymphes , des Chiens , des Satires , & deux Dragons , qui étant couchés dans un grand bassin élancent en diverses manières l'eau , qui est très abondante dans cet endroit . A la gauche s'ouvre une Grille par laquelle on entre dans une agréable Allée longue à perte de vue , où un tranquille & spacieux bassin tout environné d'arbres , invite dans la plus brûlante saison , à respirer dans de petites barques la fraîcheur de l'air qui regne tout au tour .

Vis à vis de cette Grille , s'étend au milieu d'un bois une autre Allée à laquelle la Volière forme perspective , l'on a bati tout auprès une Maison , à l'usage de quiconque amateur de la solitude , voudroit vivre dans une tranquille retraite .

Quittant ce solitaire Séjour , l'on rencontre un autre chemin le long de la muraille du Parc , où l'on garde le Gibier pour le plaisir de la Chasse . Passant plus avant est à main gauche une longue Allée , qui conduit à la Statue de Pompée , copie très exacte de celle , qui est dans la Gallerie , d'où tournant sur la

lungo retto cammino in mezzo a folto bosco, chiuso nell' ingresso da un magnifico Rastello, al quale stassi appoggiata la fabbrica per il Serraglio delle Fiere.

In questo stesso luogo si scopre una Piazza circondata da' Portici verdi, con due Bolingreni, ed una picciola Selva di Castagni d' India.

Di qui uno s'inoltra nel gran Parterre, ben singolare per la di lui estensione, e per il finimento, che al medesimo dà un braccio del magnifico Palazzo, che non già parte della maggiore, ma sembra bensì una separata ampissima Fabbrica. Giunti alla metà del Parterre si vede a mano dritta un vago maestoso Teatro, a cui si sale con l'aiuto di un piano inclinato, che ha alle sponde un ordine di Tazze di marmo, dalle quali sgorga abbondante acqua, tramandata in loro dalle bocche di due Draghi. Sovra bella pianura, cinta da otto Nicchie di Verdi, in ciascuna delle quali vi è una Statua, che getta acqua, stassi la s'misurata mole di un Vaso, scolpito in una sola pietra, con in mezzo due Delfini, che ne sostengono altro più piccolo, d'onde forge una fonte in alto.

Da questa Pianura si passa nel Viale, che guida alla Statua d' Ercole; ma l'occhio è prima tratte-

la droite, l'on découvre à main gauche un long chemin fort droit au milieu d'un bois épais, fermé à son entrée par une magnifique Grille, à laquelle est appuyé le bâtiment pour la Ménagerie.

Dans ce même endroit l'on découvre une Place environnée de portiques verds, avec deux Boulingrins, & un petit bois de Maroniers d'Inde.

D'ici l'on s'avance dans le grand Parterre singulier par sa grandeur, & par la perfection, qu'il reçoit d'un bras du magnifique Palais, qui ne semble point du tout être partie du plus grand Corps, mais un fort grand bâtiment séparé; Du milieu du Parterre, l'on voit à main droite, un beau, & majestueux Théâtre, auquel l'on monte par le moyen d'une pente douce, bordée d'un rang de Coupes de marbre d'où sort en abondance, l'eau qu'elles ont d'abord reçue de la gueule de deux Dragons. Sur un beau terrain uni, entourré de huit niches de verdure dans chacune des quelles il y a une Statue, qui jette de l'eau, se voit la masse demeurrée d'un Vase taillé d'une seule pierre, avec deux Dauphins au milieu, qui en soutiennent un autre plus petit, d'où sort un jet d'eau.

De cette Place l'on passe à l'Allée, qui conduit à la Statue d'Hercules, mais avant que d'y arriver, l'ail

trattenuto a vagheggiare due maestose Loggie, formate a giusto disegno con gli attorti rami delle piante, che ivi verdeggianno, destinate all'uso di delizioso riparo da' ferventi raggi del Sole. Dalla volta dell' una, e dell' altra cade una minutissima artificiale pioggia a rendere più dilettevole l'ombra, ch' ivi si forma; e dal terreno, ove una gran Tavola di marmo per comodo del gioco, o d'improvvisa geniale refezione, sotto una di queste Loggie è situata, cento minuti zampilli vibrano in alto acqua freschissima, la quale turba il riposo di chi allettato dall' amena situazione, intorno a quella si asside. In faccia a questa, ove l'altra Loggia ha il suo termine, ad un vecchio tronco di marmo, attorno a cui serpeggiar carica d'uva una Vite, pare, che ansiosi stiano aggruppati per pascersene, tre Fanciulli, scolpiti al vivo da industre scarpetto in rozzo marmo. Dalla sommità del tronco cade sopra di loro d'acqua limpidissima un vago velo, quasi coprir volesse, esposta a raggi del Sole, la loro nudità. Poco più oltre avanzando si scopre una deliziosa Piazza di bellissimi Vasi di Agrumi adorna, d'onde in bel prospetto si vede la Statua d'Ercole, che sbrana un Leone, sull' eminenza di un dirupato scoglio.

Tor-

l'œil s'amuse agréablement à contempler deux majestueux Cabinets formés d'une juste simétrie avec les branches entortillées des Arbres verdus d'alentour, destinés à se mettre délicieusement à l'abri des brûlans rayons du Soleil. Du ciel de l'un & de l'autre de ces Cabinets, tombe une pluie artificielle très menue, qui rend l'ombrage, qui s'y forme, encore plus agréable, & du terrain, où est placée une grande Table de marbre pour la commodité du jeu, où pour le plaisir de quelque repas imprévu, sous un de ces Cabinets, cent menus tuyaux lancent en l'air une eau très fraîche, qui trouble le repos de ceux, qui attirés par la beauté du lieu, s'assètent au tour de cette Table.

Vis à vis de ce Cabinet, où l'autre termine à un vieux tronc de marbre autour du quel serpente un sep de Vigne chargé de raisin, il semble, que trois Enfans désireux d'en manger se soient assemblés dans ce dessin, tant l'industrie de l'habile ciseau, a sceu les tailler au vif, dans un marbre grossier; du sommet du tronc, tombe sur eux un voile agréable d'une eau très claire, comme s'il vouloit déffendre leur nudité des rayons du Soleil.

En avanceant un peu plus loin, l'on découvre une délicieuse Place ornée de fort beaux Vases d'Orangers d'où l'on voit en belle perspective la Statue d'Hercules

A i lati di questo s'inalzano in proporzionata distanza due belle sculture , cioè , un Urna di raro finissimo lavoro , detta Romana , perchè da Roma trasportata , la quale getta acqua per ogni parte , ed un Putto , che stando in piede sopra una picciola Vasca , con ambe le gote , quasi per la tropp' acqua gonfie , dalle contratte labbra la spruzza in alto.

Tornando quindi di nuovo per la parte di fuori alle due gran Salite del Palazzo , seguendo più oltre il muro della Fabbrica , si giunge alla Chiesa , alla quale per strada interiore del Palazzo si ha più comodo ingresso . Accanto a questa vi è la gran Corte rustica , circondata da Portico a colonne di marmo , per comodo delle Carrozze , che di qui prendono la loro entrata . Quivi è ancora la Fabbrica detta il Castellazzino , destinata per uso della Famiglia .

Tutto l' disegno di questo vasto delizioso Giardino è opera del Sig. Giovanni Gianda celebre Pittore , ed Architetto attuale della stessa Illustré Casa Arconati , la quale ha voluto il restante de' lavori , che vi sono da compire , alla dà lui direzione affidare , come ancora il perpetuo regolamento , già stabilito , per mantenere , com'è presentemente , nel suo fiore questa bella delizia .

La

cules , qui déchire un Lion , sur la cime d'un rocher escarpé , à côté du quel & à égale distance s'élèvent deux belles pièces de sculpture , savoir une Urne d'un rare , & délicat travail appellée la Romaine , pour avoir été transportée de Rome , qui jette de l'eau de tous côtés , & un Enfant , qui étaut debout sur un petit bassin les joues comme enflées par l'abondance de l'eau , forme de ses lèvres pressées un agréable jet d'eau .

De là retournant de nouveau du côté de debors , aux deux grandes rampes , qui montent au Palais , suivant plus avant le mur de l'Edifice , l'on arrive à l'Eglise , à la quelle on va encore plus aisement par le chemin intérieur du Palais ; A côté de cette Eglise , est la grande basse Cour environnée d'un portique à Colonnes de marbre , pour la commodité des Carrosses , qui entrent de ce côté ci .

Là se trouve pareillement le bâtiment appelé Castellazzino , où le petit Castellazzo , destiné à l'usage des Domestiques .

Tous le dessein de ce vaste & délicieux Jardin , est l'ouvrage , & du dessein de Monsieur Jean Gianda , fameux Peintre , & Architecte actuel de cette Illustré Maison Arconati , qui à voulu , que le reste des ouvrages , qui restent à y achever fût confié à sa direction , de même , que la Conduite , & le Réglement

con-

La brevità, con cui ci siamo prescritti di stendere questo Ragguglio, ci ha obbligati ad omettere molte cose, parte delle quali saranno espresse ne' Rami, e parte tralasciate ancora in quelli, perchè non atte ad essere rappresentate con l'incisione; onde a quanto si è detto, e disegnato di questa magnifica Villa, chiunque verrà a vederla, troverà doversi aggiungere molte cose, delle quali non si è neppur fatta menzione, per non tessere, invece di un ristretto Ragguglio, una ben lunga, ed ordinata Istoria, e per non dare alla Stampa se non que' pezzi, che potevano dalla medesima ricevere minore discapito.

continuel, qui en est déjà fixé, pour entretenir comme elle est actuellement dans sa fleur cette délicieuse Maison de Plaisance.

La brièveté avec laquelle nous nous sommes prescrits de faire cette description, nous a obligés d'omettre plusieurs choses, partie des quelles seront représentées sur les Planches, & partie dont il n'y sera pas fait mention : parcequ'elles ne sont pas propres à être gravées, de sorte qu'à tout ce que l'on a dit, ou que l'on a dessiné de cette magnifique Maison de Plaisance, quiconque aura la curiosité de l'aller voir, trouvera que l'on auroit deu y ajouter bien des choses, des quelles on n'a pas même dit le moindre mot, pour ne pas former au lieu d'une simple & courte Description, une Histoire bien longue, & bien disposée, & pour ne donner à l'impression, que les seules pièces, qu'elle pouvoit le moins affoiblir.

S P I E G A Z I O N E

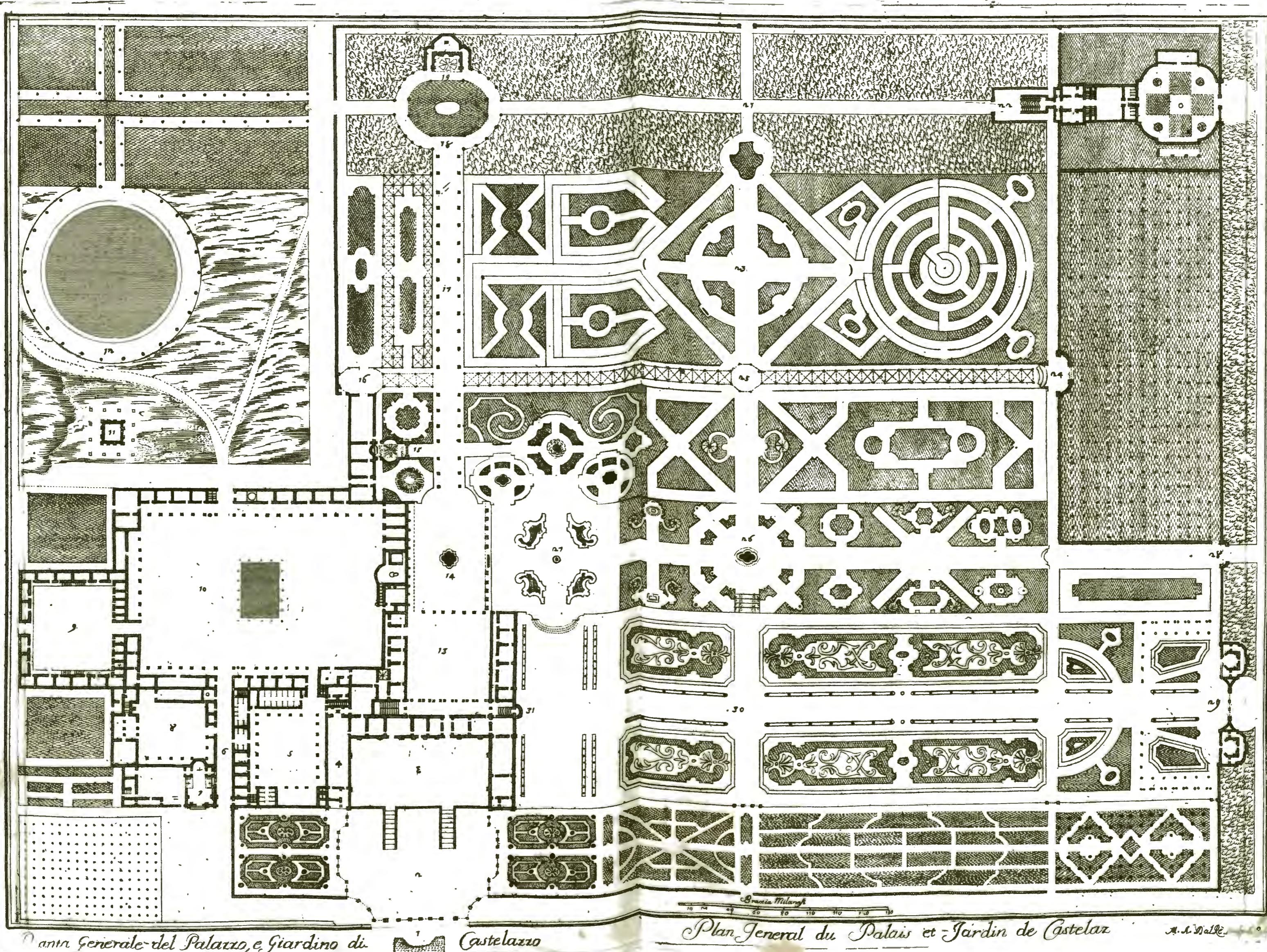
De' Numeri segnati nella Pianta del Palazzo,
e Giardini di Castellazzo.

1. Viale, che conduce al Palazzo.
2. Piazza de' Rastelli con due grandi Scale.
3. Atrio, o sia Corte fra i bracci del Palazzo.
4. Galleria di Statue.
5. Cortile per comodo delle Scuderie.
6. Strada per comodo delle Carrozze.
7. Chiesa del Palazzo.
8. Atrio dietro alla Chiesa.
9. Castellazzino, o sia Abitazione familiare.
10. Corte grande rustica con stagno d'acqua per comodo de' Cavalli.
11. Fornace.
12. Altro Stagno d'acqua per servizio delle Fornaci.
13. Corte Nobile.
14. Piazza con Fontane di Delfini, e Spalliere d'Agrumi, ed in mezzo la Torre, o sia Castello dell'acque.
15. Teatro detto d'Andromeda, con Giuocbi d'acque.
16. Grotta di Nettuno.
17. Viale fiancheggiato da muri di Carpani, che conduce al Teatro di Diana.
18. Fontane de' Draghi.
19. Teatro di Diana.
20. Passeggi di Carpano.
21. Bosco per le Caccie degli Uccelli.
22. Casino da ritiro con Chiesa, e tutte le Officine necessarie, e picciolo Giardino.
23. Laberinto.
24. Parco di Cervi, e Daini, ed altri Selvatici.
25. Portico verde, che conduce dalla Grotta di Nettuno al Parco.
26. Piazza spaziosa di figura ottangolare con Vasca cinta di Statue, che gettano acqua, e Scala ornata di Draghi, e Tazze di marmo con Giuocbi d'acqua.
27. Piazza, detta d'Ercole dalla Statua, che lo rappresenta.
28. Rastello per cui s'esce da i Giardini, e si va in un gran Viale alla Campagna.
29. Altro Rastello più nobile fiancheggiato da due Casini.
30. Giardino di fiori per terra con Ortaglie a fianco.
31. Facciata del Palazzo verso il Giardino.

E X P L I C A T I O N

Des Chiffres marqués dans le Plan de la Maison de plaisance, & des Jardins de Castellazzo.

1. Allée, qui conduit à la Maison.
2. Place des Grilles avec deux grands Escaliers.
3. Cour entre les ailes du Bâiment.
4. Gallerie de Statues.
5. Cour pour le service des Ecuries.
6. Route pour la commodité des Carrosses.
7. Chapelle de Castellazzo.
8. Porche derrière l'Eglise.
9. Petit Castellazzo, ou Logement des domestiques.
10. Grande Cour rustique avec une pièce d'eau pour la commodité des Chevaux.
11. Tuilerie pour le service du Propriétaire.
12. Mare pour le service des Tuileries.
13. Cour Principale.
14. Place avec Fontaines de Daupbins, & Espaliers d'Orangers, & au milieu la Tour, ou Chateau d'eau.
15. Theatre d'Andromède avec des jets d'eau.
16. Perspective de Paris.
17. Allée bordée de Vases d'Orangers, & de fleurs, qui mène au Theatre de Diane.
18. Fontaines des Dragons.
19. Theatre de Diane.
20. Allées de Charmes.
21. Bois pour la Chasse des Oiseaux.
22. Petite Maison de retraite, avec sa Chapelle, toutes les Offices nécessaires, & un petit Jardin.
23. Le Labirintbe.
24. Parc aux Cerfs, Dains, & autre Gibier.
25. Treille en berceau, qui conduit depuis la Perspective de Paris jusqu'au Parc.
26. Grande Place octangulaire avec un Bassin entouré de Statues, qui jettent de l'eau, & un Escalier orné de Dragons, & Bassin de marbre avec des Jets d'eau.
27. Place d'Hercules.
28. Grille, par laquelle on sort des Jardins, & l'on va à la Campagne par une grande Allée.
29. Autre Grille plus magnifique, flanquée de deux Pavillons.
30. Parterre de fleurs, & potager à côté.
31. Façade de Castellazzo du côté du Jardin.

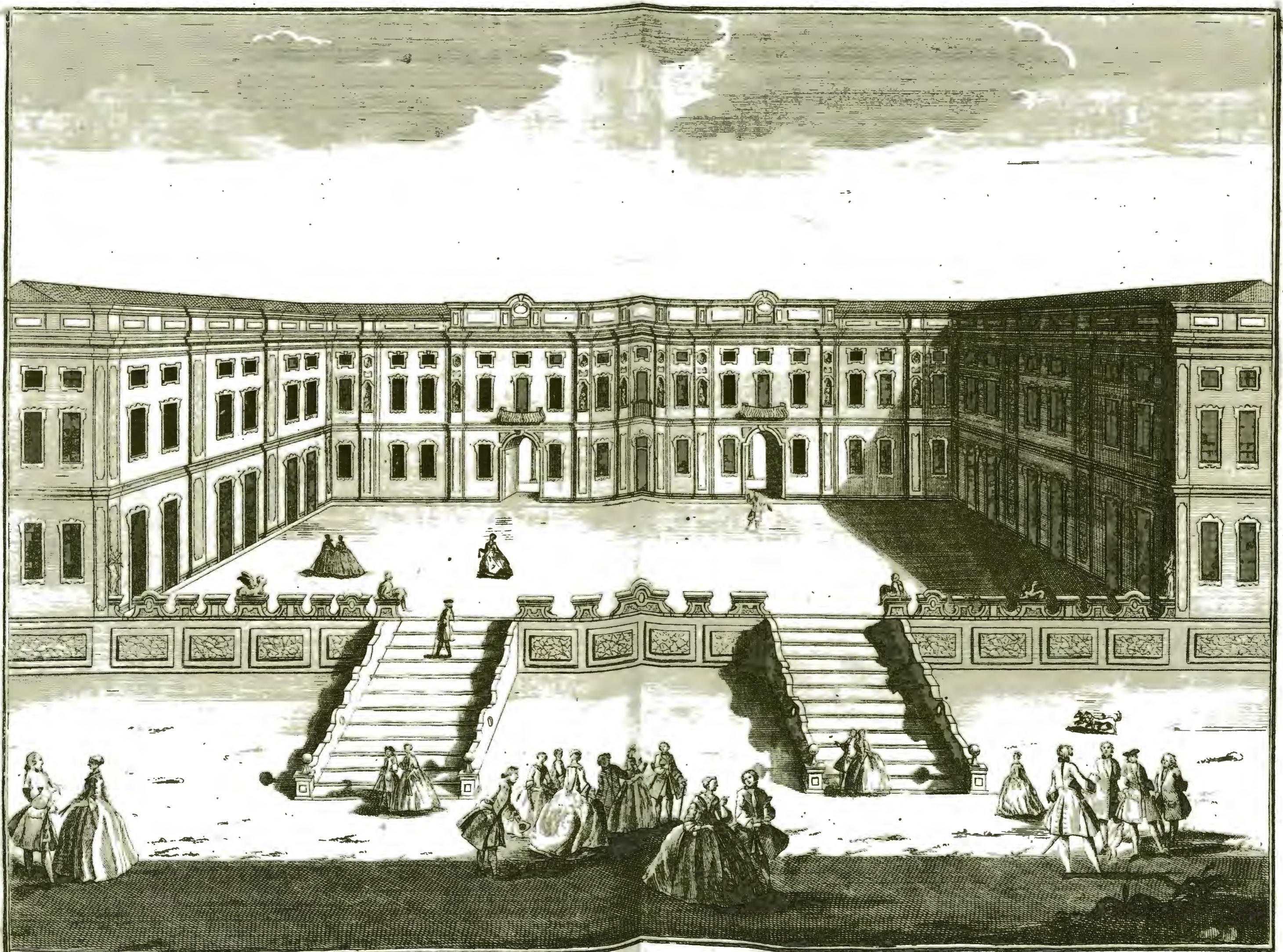


Anta Generale del Palazzo, e Giardino di

Castelazzo

Plan General du Palais et Jardin de Castelaz

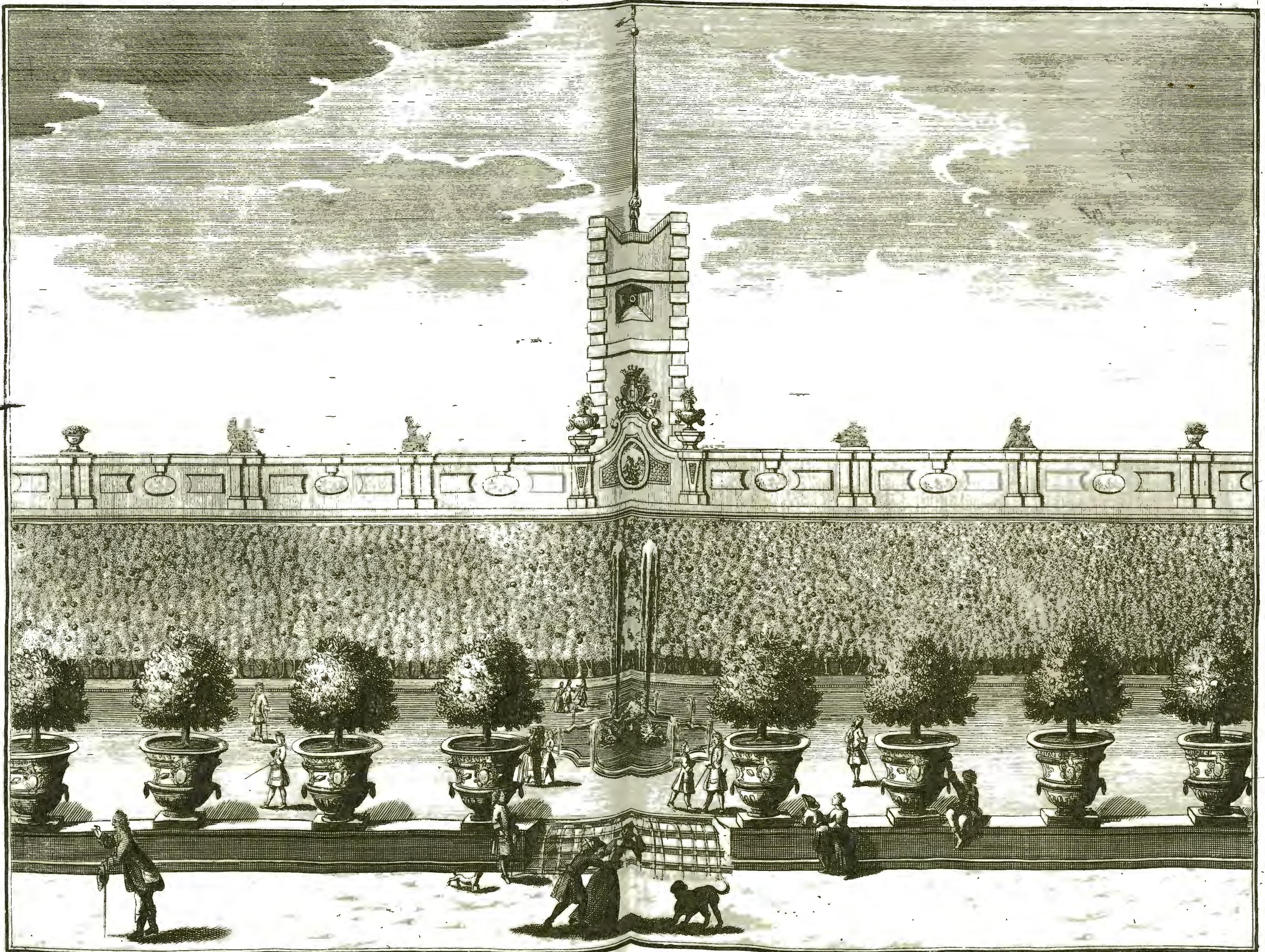
A. A. Dalle



Prospecto dalla parte del Ingresso del Palazzo di Castelarzo

M. Dal Rè sculp. G. Scam.

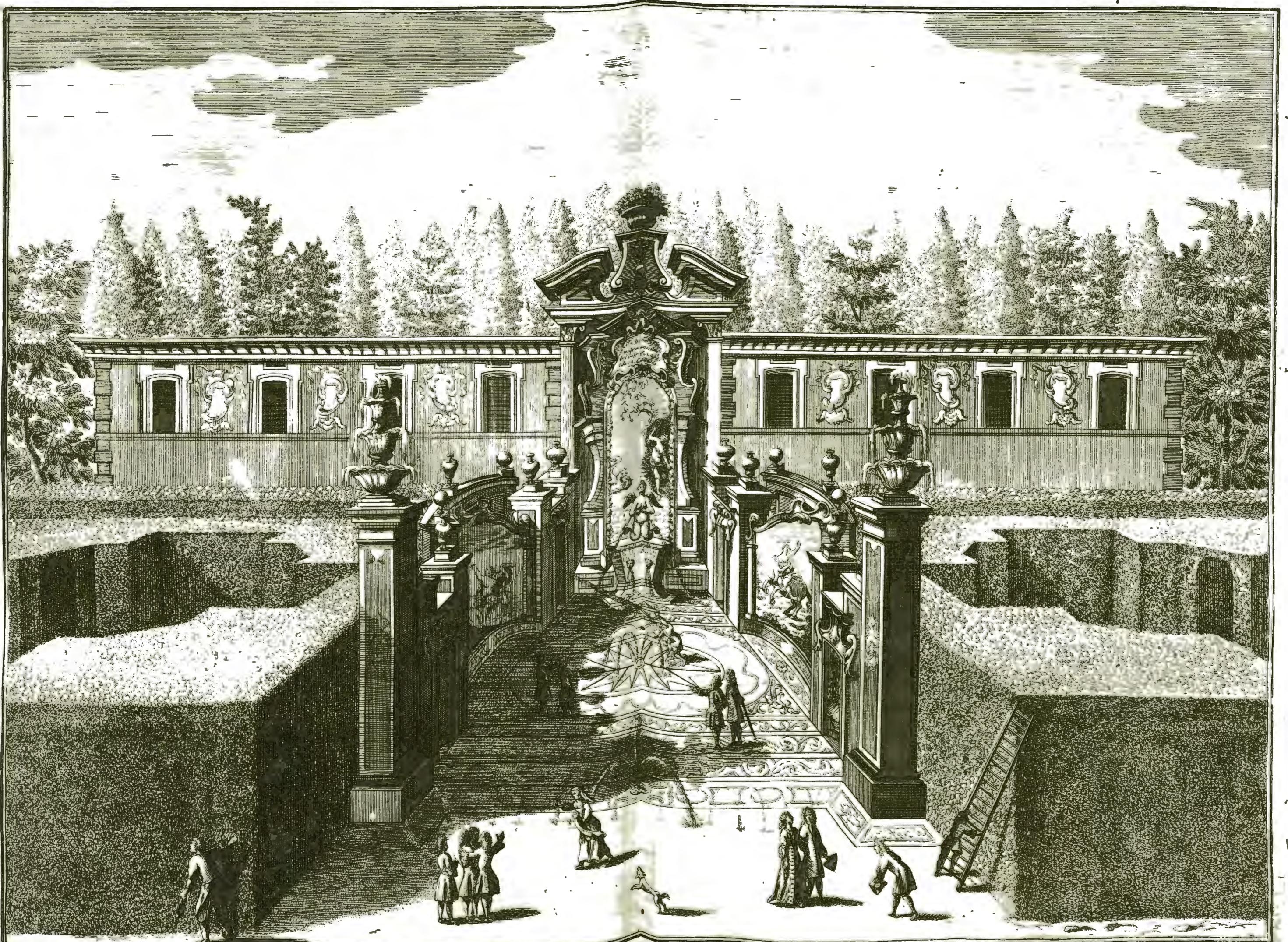
Perspective du côté de l'Entré du Palais de Castelarzo



Spaliera d'Agrumi con Torre in Castelazzo

Marc Ant. Dalé 1756 M.

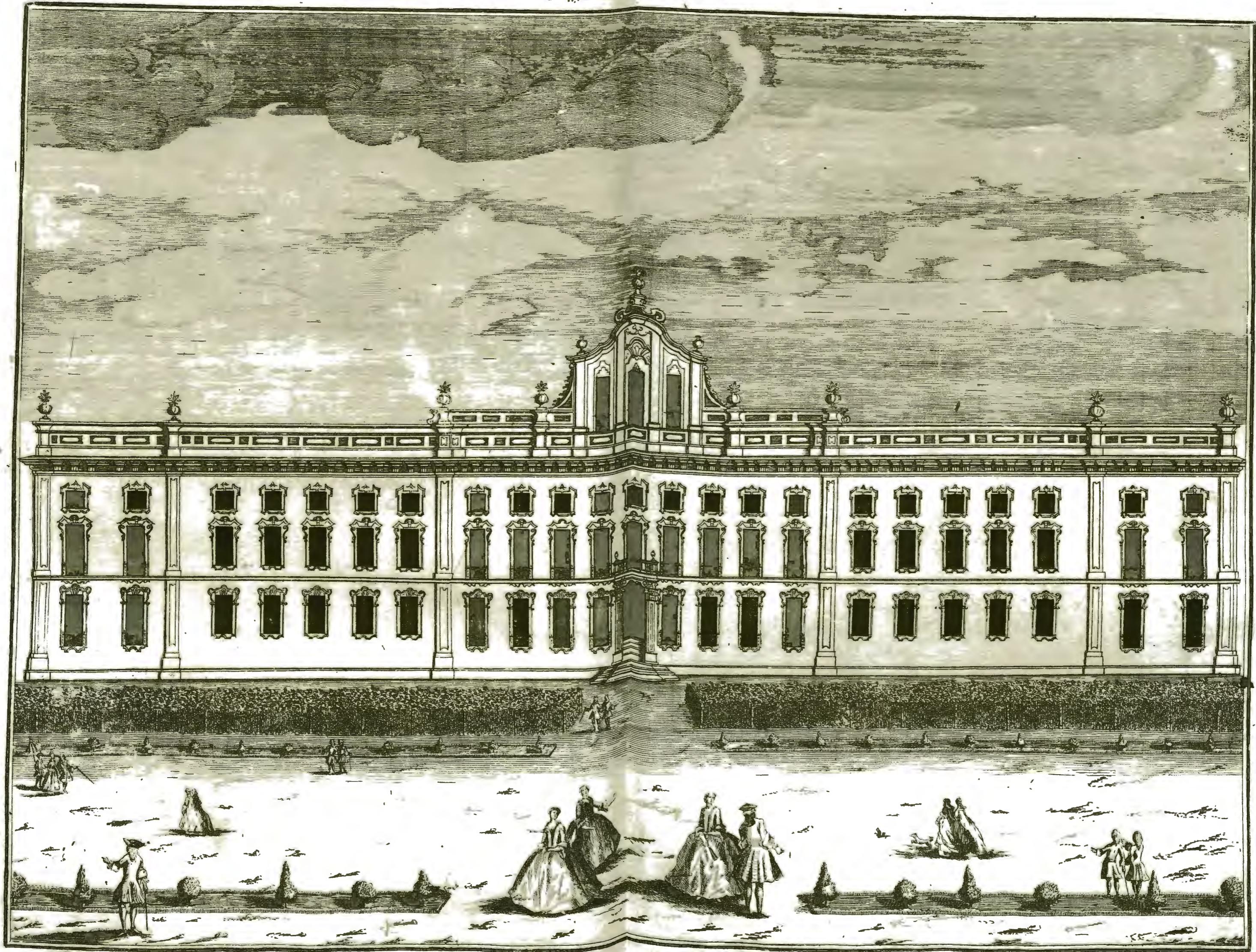
Epalier de limonius avec la Tour des eaux de Castelaz



Teatro d'andromeda
nel Giardino di Castelazzo

Marc'Ant' Dall'Orto

Teatre d'Andromeda dans le jardin de Castelazzo



Fianco del Palazzo di Castelazzo

M. B. 10. 6. 8. 5. G. C. M.

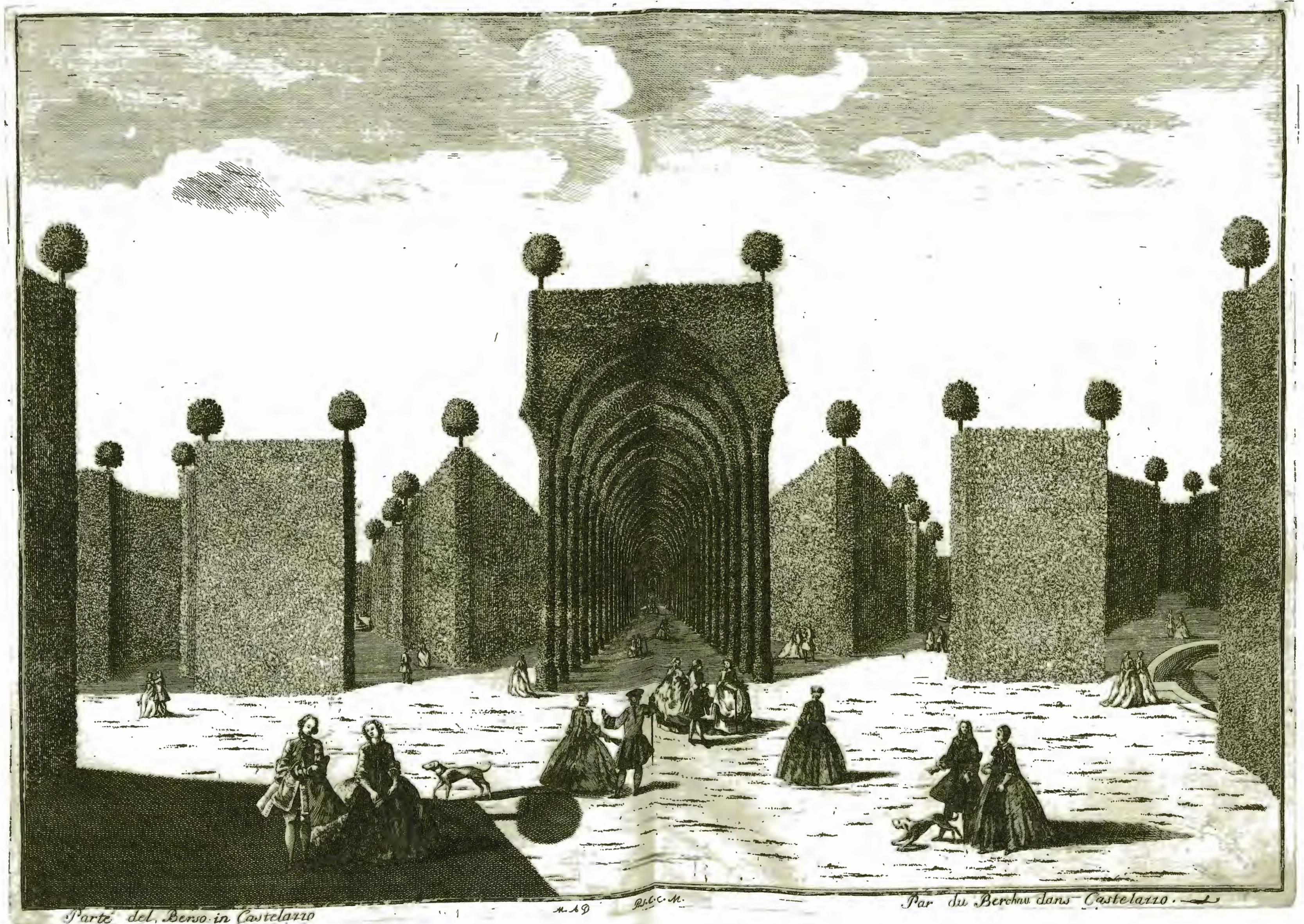
Vue de côté de la Maison de Castelazzo



Veduta del Cortile in Castelarre

M. A. Dal Rè Sc. G. R. S.

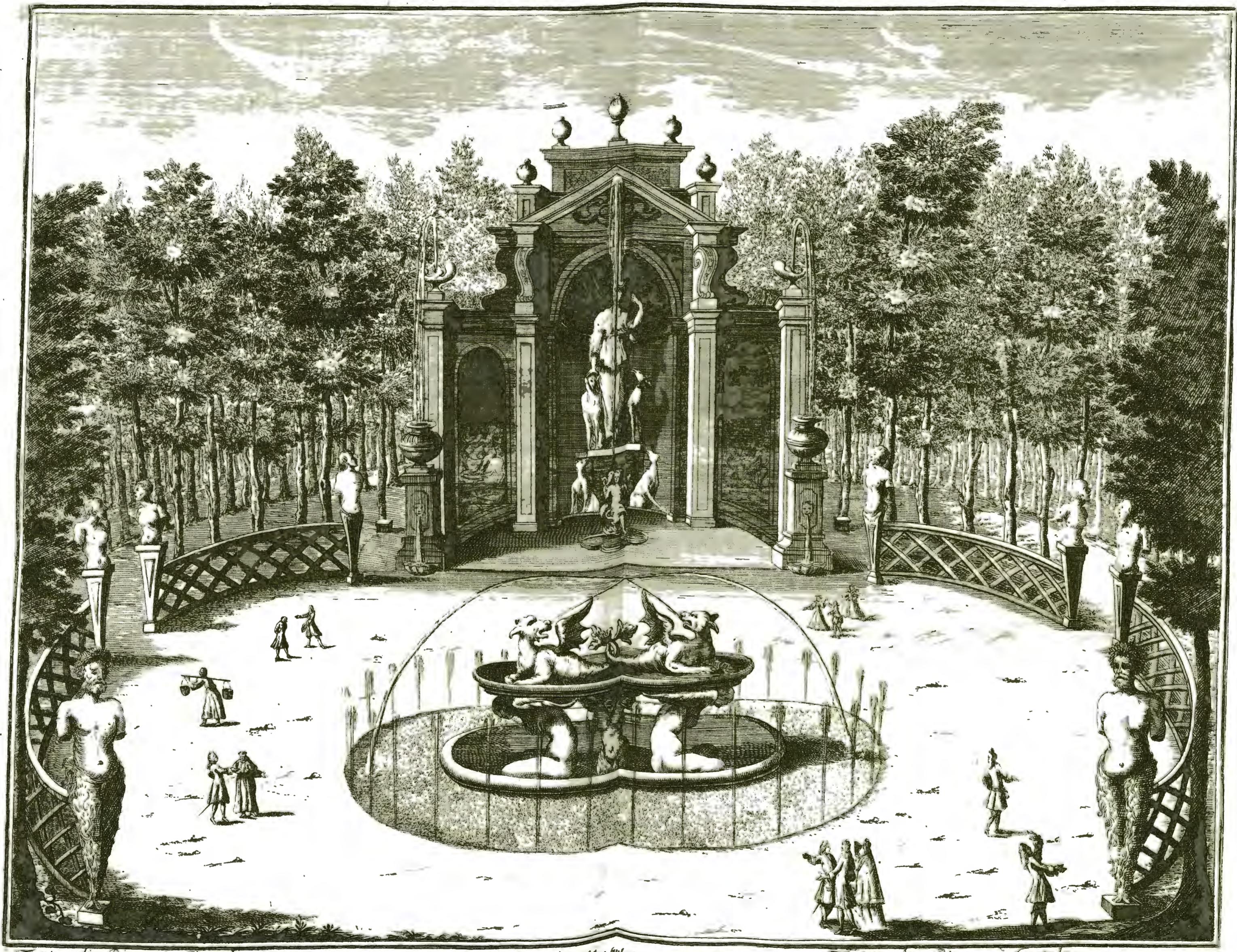
Vue de la Cour dans Castelarre



Parte del Bosco in Castelazzo

n. 19
R. C. M.

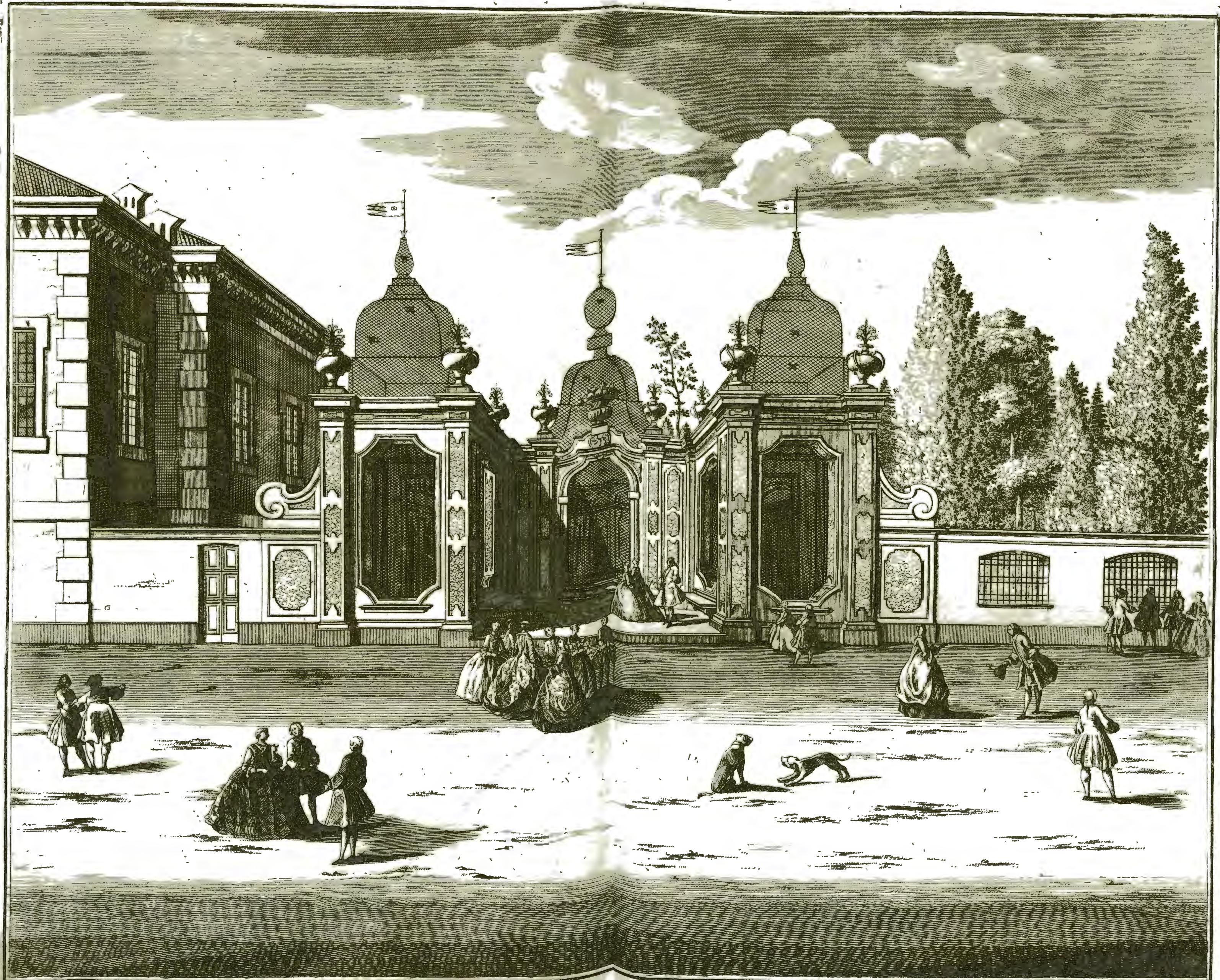
Par du Bois dans Castelazzo.



Teatro di Diana in Castelazzo

M. A. Daret del et sculp C. S. G. M.

Teatre de Diana à Castelazzo



Voliers in Castelazzo

M. A. Dall's Sc. C. D. C. M.

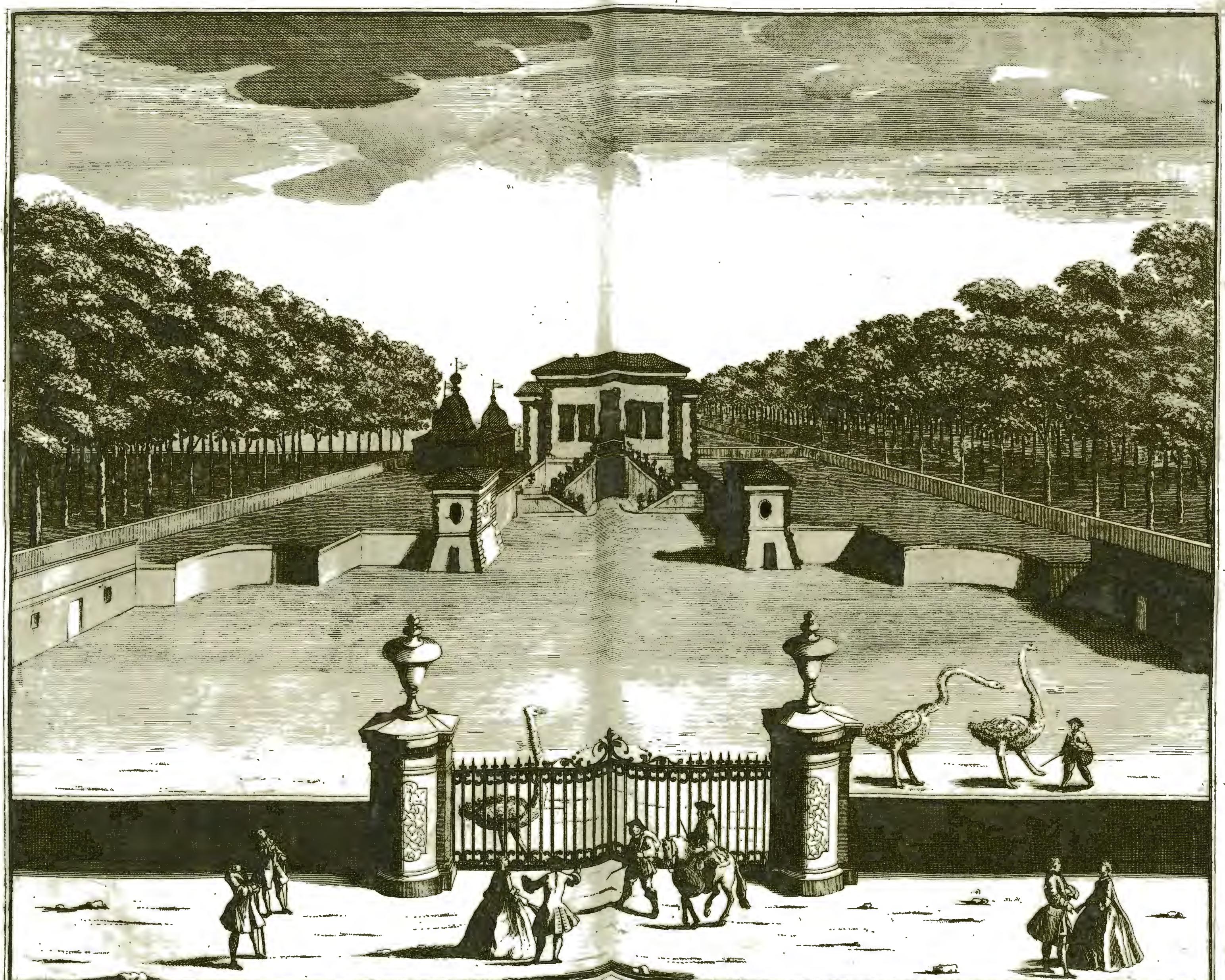
Voliers dans Castelazzo.



Veduta del Casino nel Giardino in Castelarzo

M. A. Dalle.

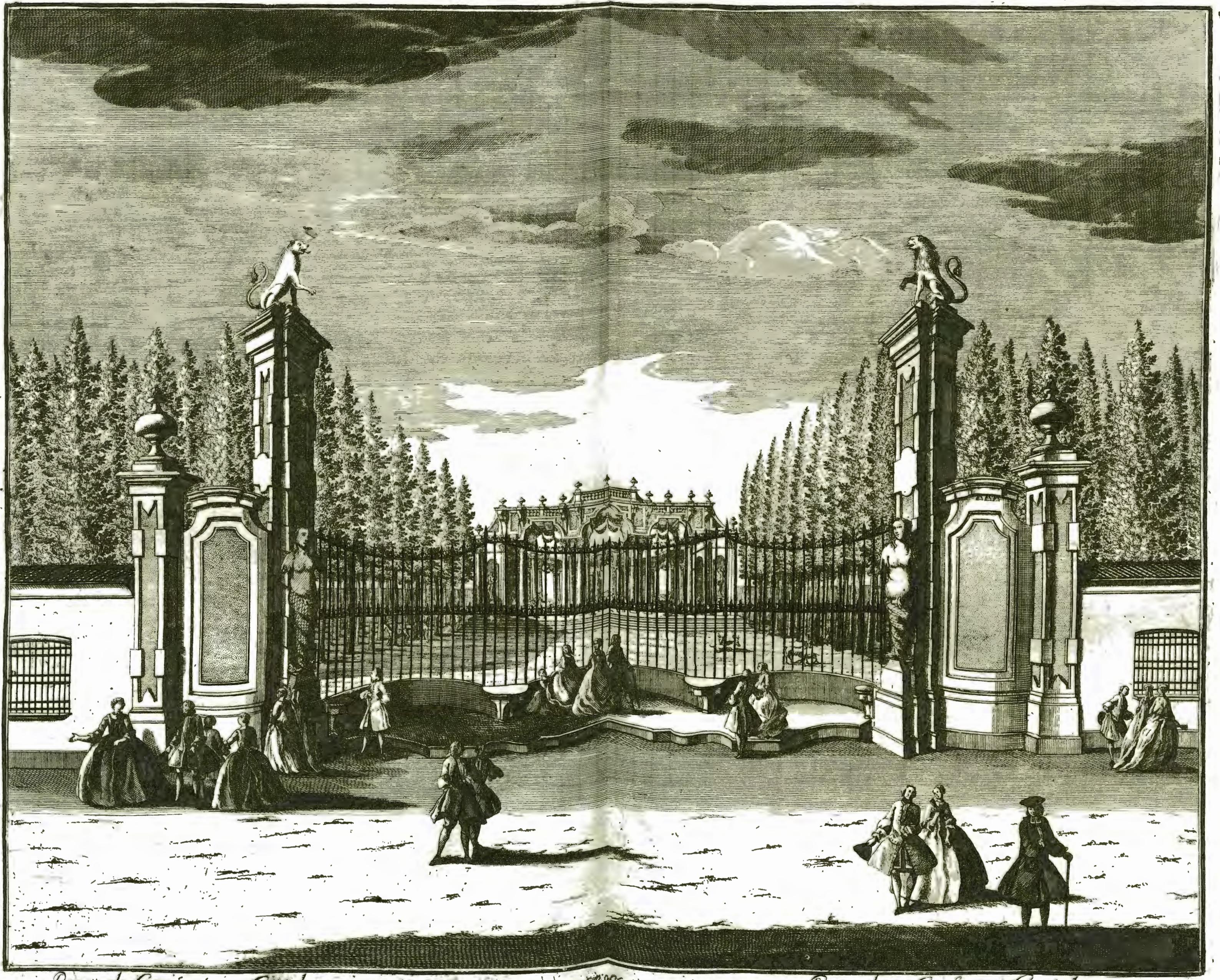
Vue du petite Maison Jardin dans Castelar



Veduta del Casino dalla parte posteriore in Castelaro

M. Ant. Dell'Isola Scicca

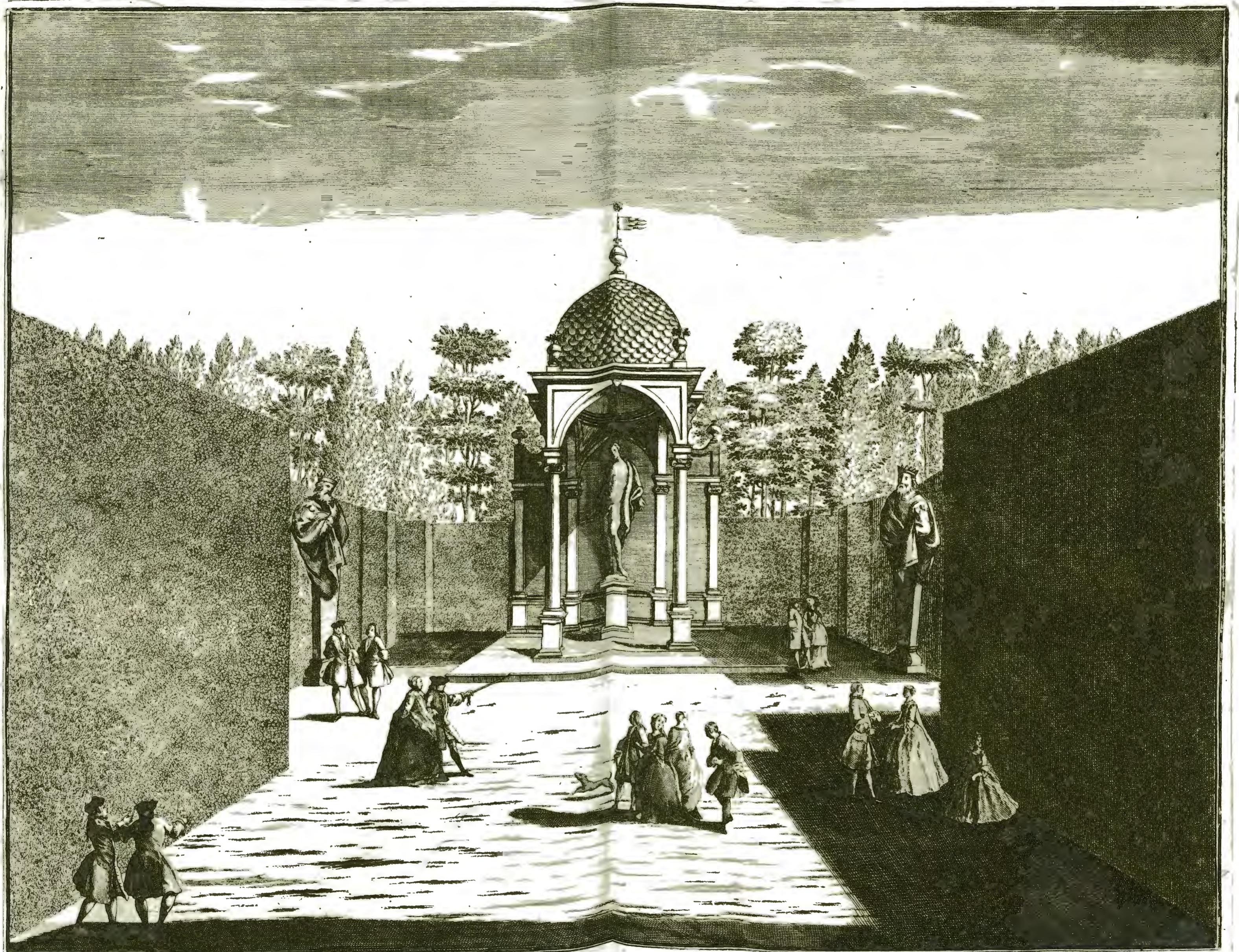
Vue de la petite Maison derrière dans Castelaro



Parco de Cerui in Castelazzo.

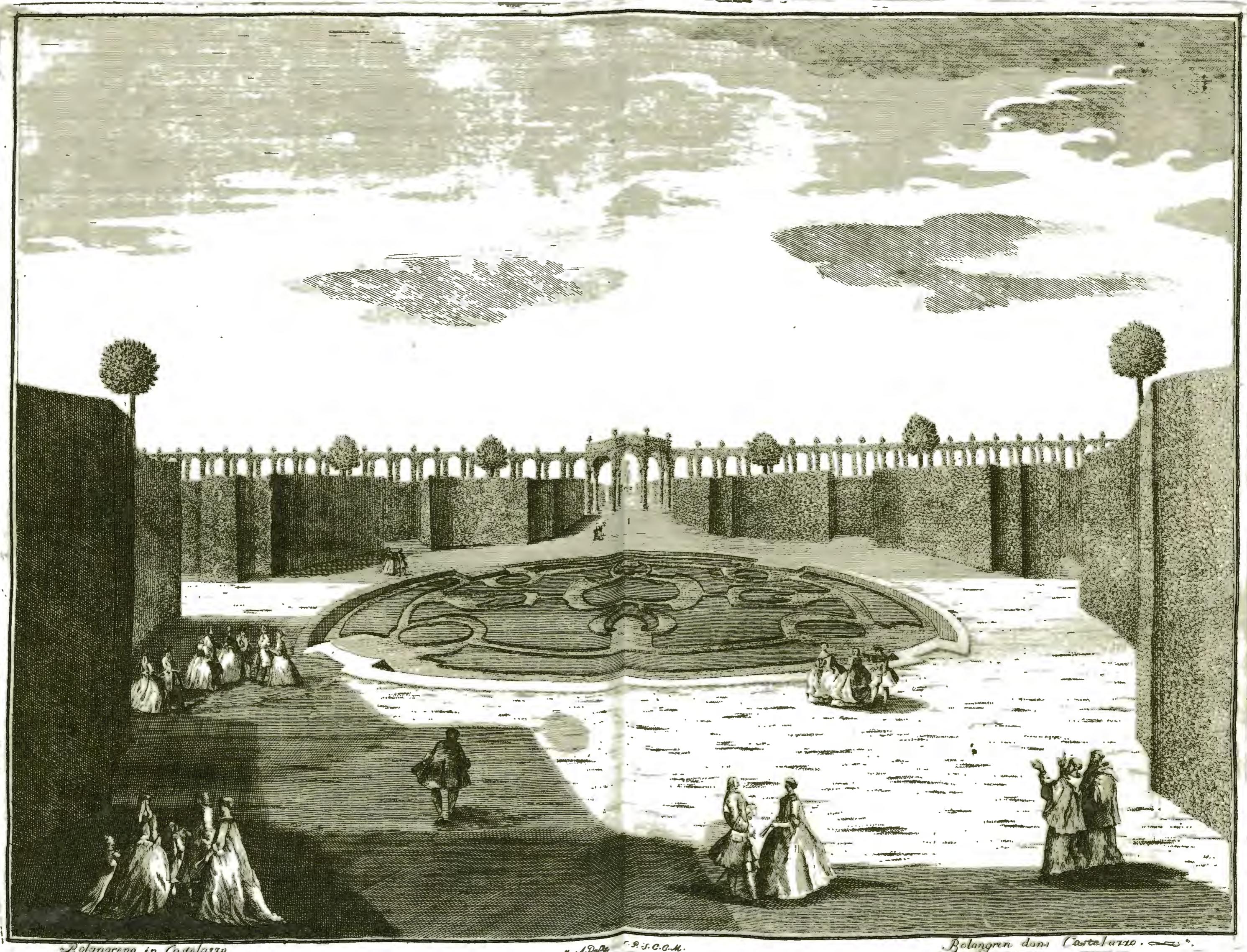
M. J. Delle S. O. P. M.

Parc des Cerfs a Castelazzo.



Teatro di Pompeo in Castelazzo

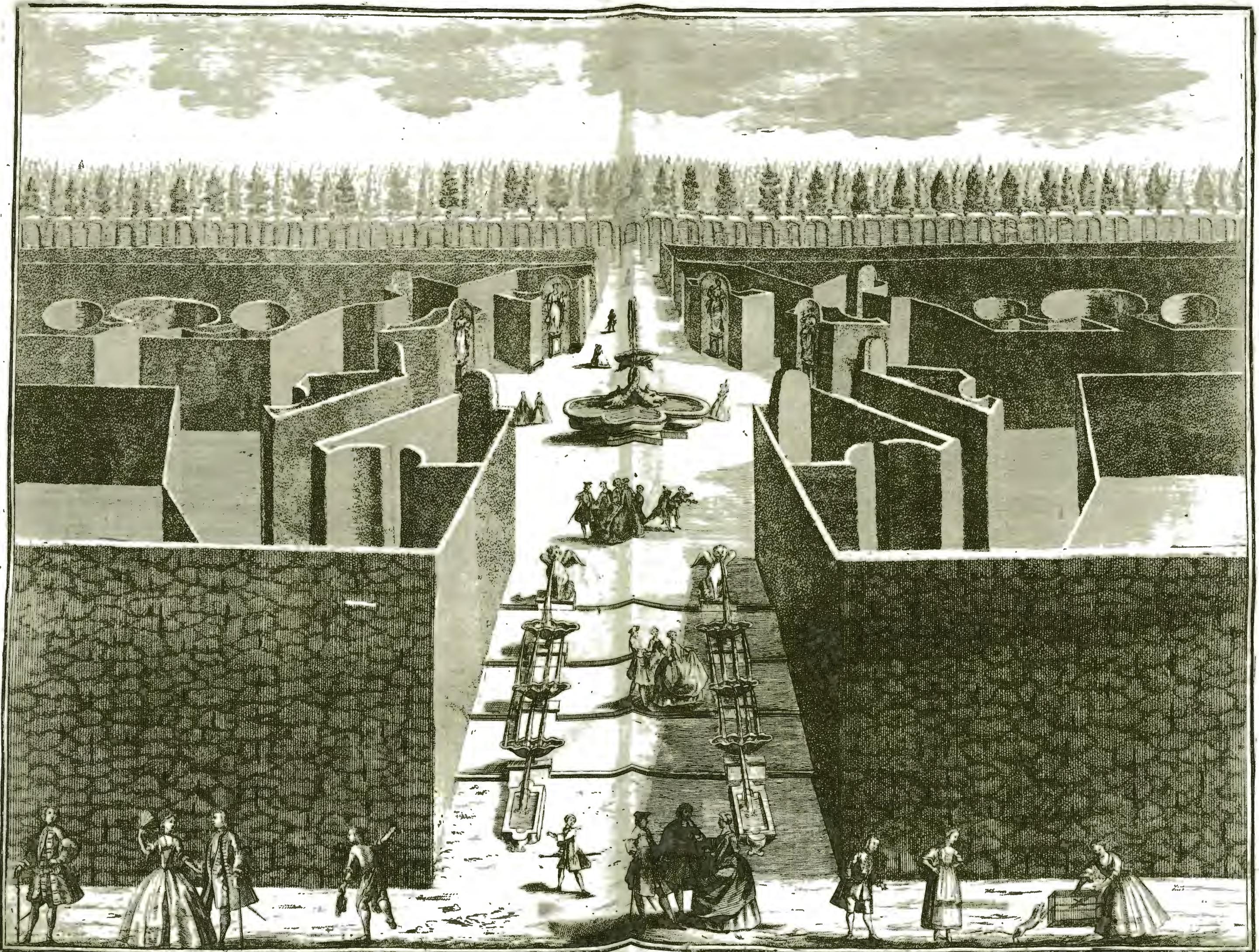
Teatre de Pompeo dans Castelazzo.



Bolongren in Castelazzo

M. A. Dalle P. S. C. M.

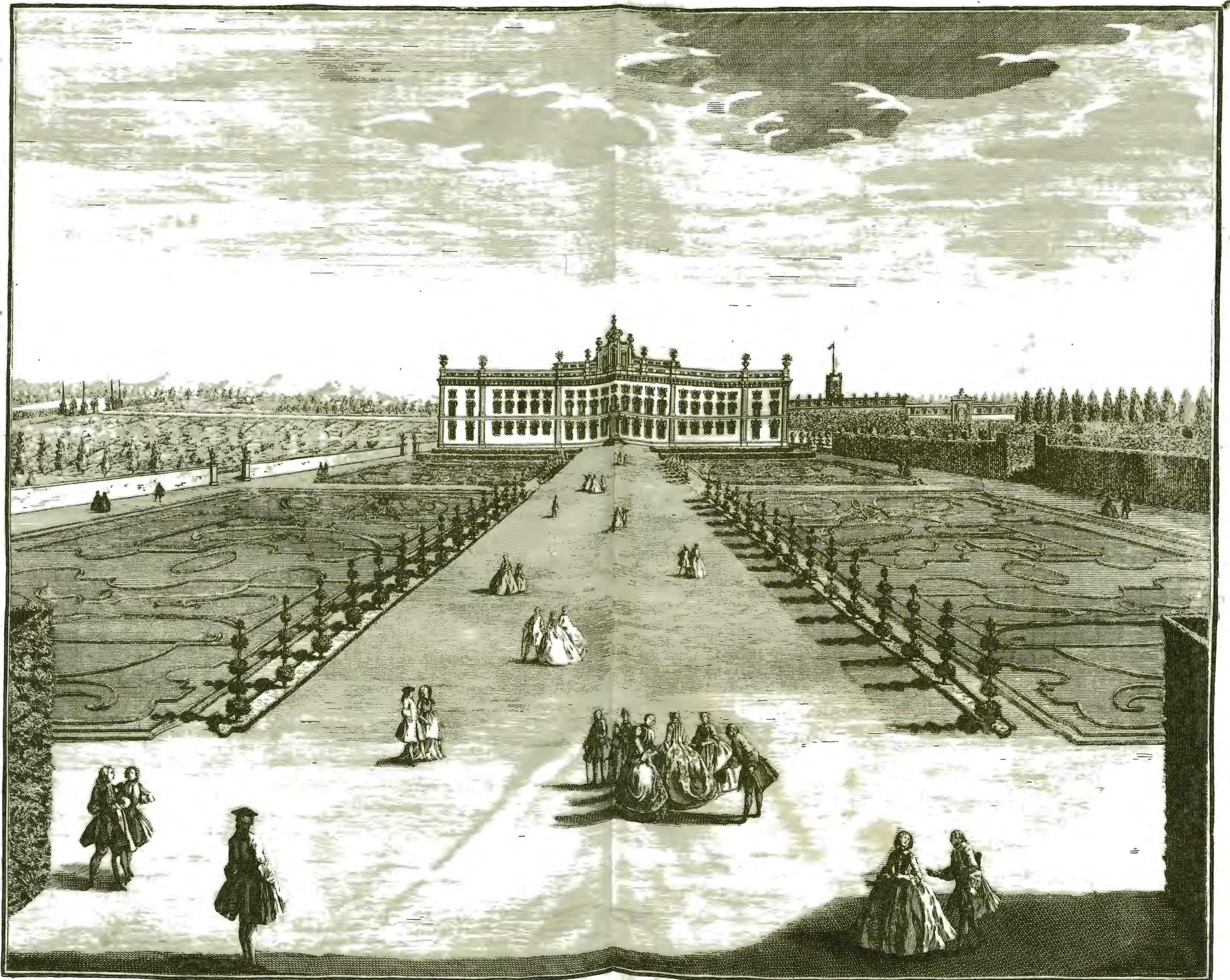
Bolongren dans Castelazzo. —



Prospecto delle otto statue di Castelazzo

M. A. Dore sculp.

Prospective des huit statues de Castelazzo



Fianco del Palazzo dalla parte del Giardino in Castelarino

M. A. Da Re. sc. G. S. C. a. m.

Vue du flanc de la Maison de Castelarino du côté du Jardin



Teatro nella Piazza de Surprise in Castelazzo

M.A. Dalle & C. R.S.C.C.

Teatro en Place de Surprise dans Castelazzo.



Parte della Galeria in Castelazzo

M. A. Dalle Sc. C. P. G. M.

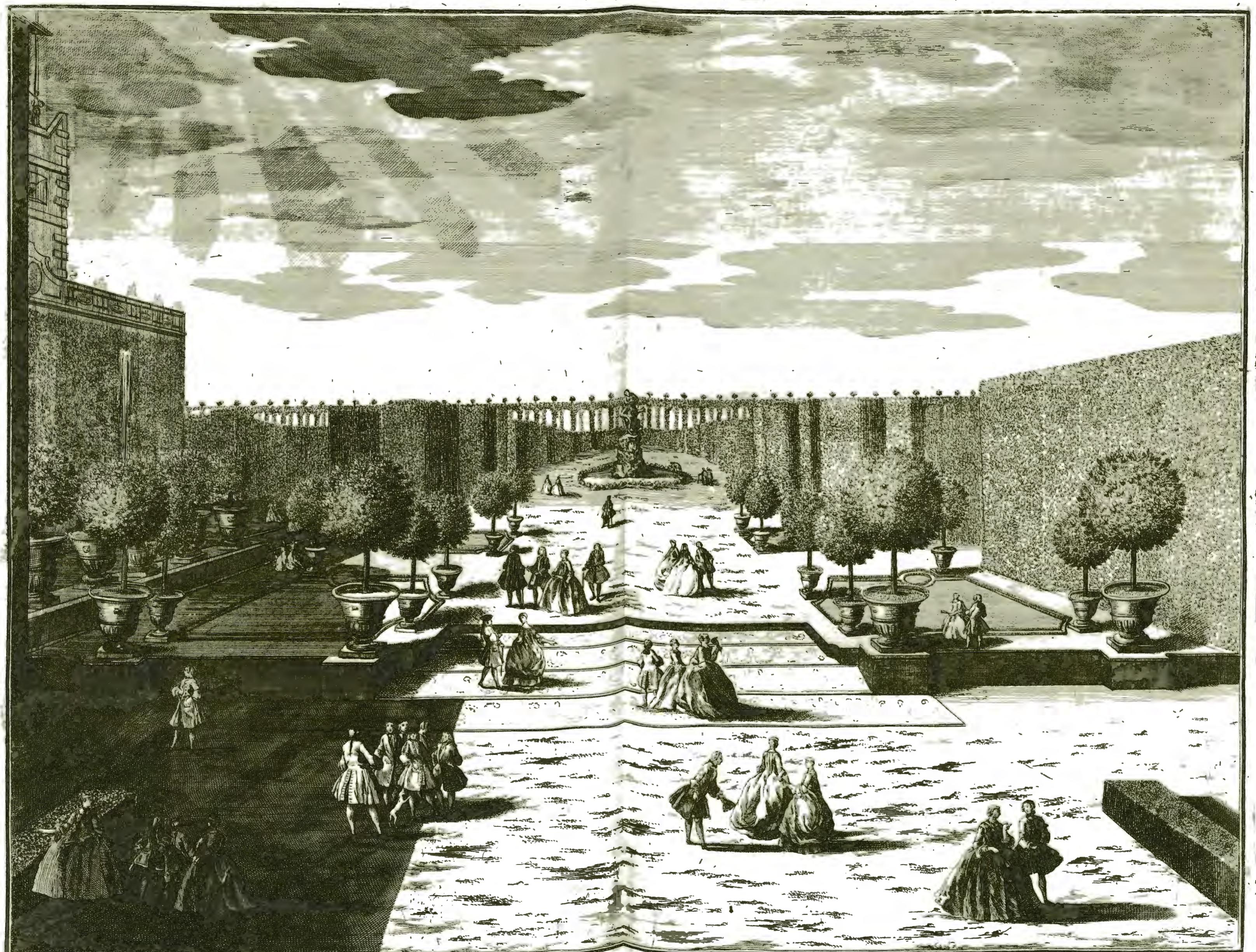
Partie de la Galerie dans Castelazzo



Galleria in Castelazzo

M. Ant. Dalle de Facci M.

Gallerie d'ars Castelazzo



Teatro d'Ecole in Castelazzo

A. Del Rie. C. P. S. C. M.

Teatre d'Ecole dans Castelazzo.



Serraglio delle Fiere in Castellazzo

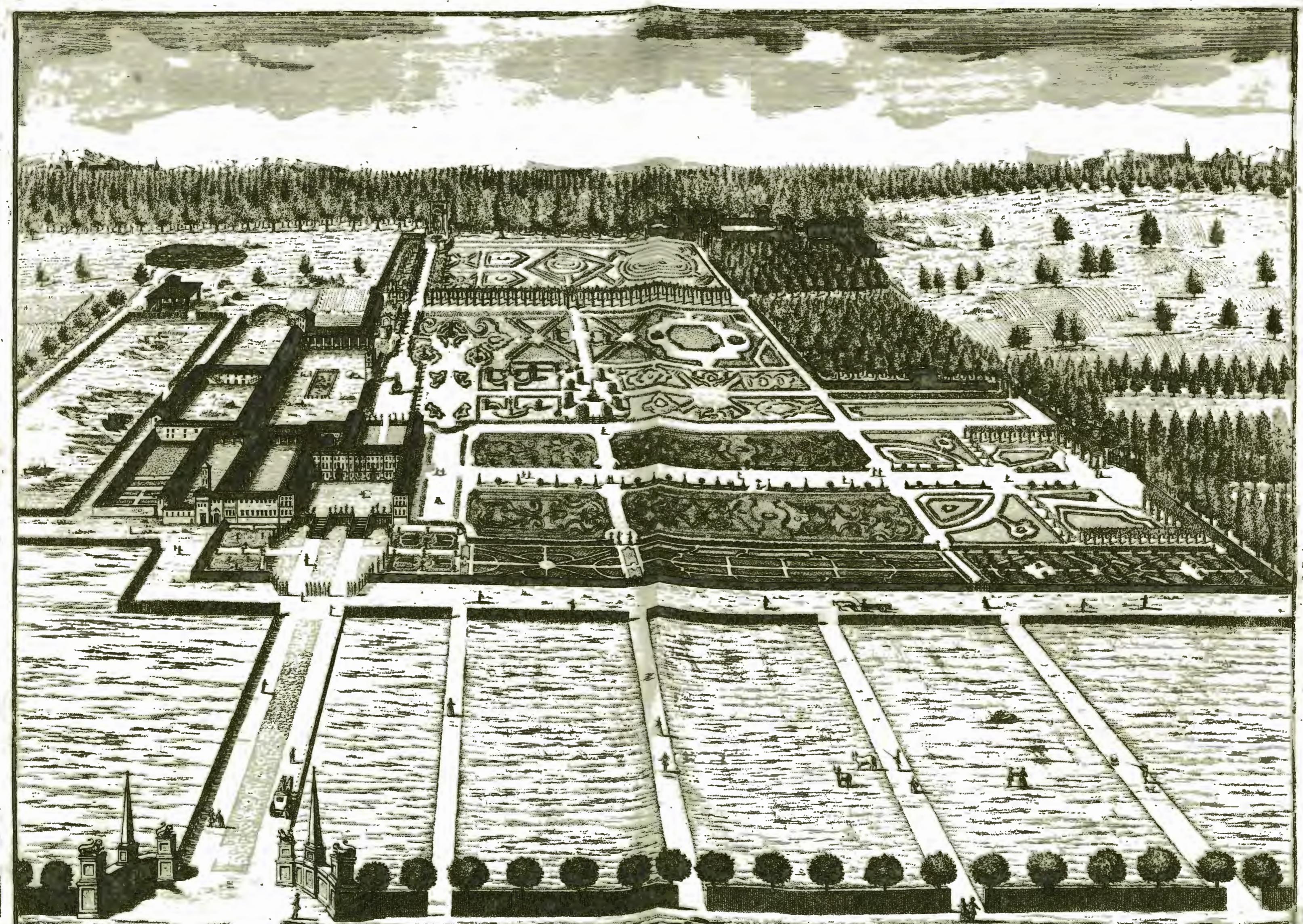
M. A. Dalle S. C. N.

Serrailles des Fieres en Castellazzo.



Gabinetto in Castelazzo

Gabinet a Castelazzo



Veduta del Palazzo e Giardini in Castelarco di sua Ecc^a il Sig. Conte D. Giuseppe Arconati

M. Delle d. C. R. G. C. C.

Vue du Palais et Jardins de Son Ecc^a le Mons^e le Comte Arconati dans Castelarco.